

A young boy with short dark hair is smiling slightly. He is wearing a dark grey camouflage-patterned vest over a light grey long-sleeved shirt. He is holding a white paper airplane in his hands. A lit cigarette is held in his mouth, with a white filter. The background is a blurred outdoor setting with trees and foliage.

СОДЕРЖАНИЕ >

CSL LIMITED

КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО
ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ИЮЛЬ 2017

CSL™

КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ
ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

ИЮЛЬ 2017

CSL Limited ABN 99 051 588 348

СОДЕРЖАНИЕ

1.	ЦЕННОСТИ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ КОМПАНИИ	04
2.	ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ	08
2.1	Управление рисками	10
2.2	Соблюдение законов и правовых норм	10
2.3	Внутренний контроль и отчетность	11
2.4	Защита активов и информации	12
2.5	Непрерывное раскрытие информации	13
2.6	Торговля ценными бумагами	14
2.7	Конкуренция	15
2.8	Злоупотребление служебным положением	16
2.9	Взяточничество и коррупция	18
2.10	Принципы маркетинга	19
	2.10.1 Реализация продукции медицинским специалистам	19
	2.10.2 Сведения на этикетках и заявленные характеристики продукции	20
	2.10.3 Раскрытие информации о продукции	20
	2.10.4 Соблюдение правил торговли	21
	2.10.5 Интеллектуальная собственность	22
	2.10.6 Налоги	23
2.11	Развлечения и подарки	23
2.12	Отношения с внешними заинтересованными сторонами	25
	2.12.1 Взносы на политические цели	25
	2.12.2 Участие в разработке государственной политики	25
	2.12.3 Отношения с правительством	26
	2.12.4 Внешние контакты	26
2.13	Конфиденциальность информации	27
	2.13.1 Конфиденциальность информации третьих сторон	27
	2.13.2 Конфиденциальность информации о сотрудниках	27

3.	БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ	28	4.1.5	Прекращение трудовых отношений и увольнение	44
3.1	Этика биологических исследований	30	4.2	Профессиональное поведение	44
3.1.1	Исследования и разработки	30	4.2.1	Взаимное уважение	44
3.1.2	Клинические исследования	30	4.2.2	Раскрытие конфиденциальной информации	45
3.1.3	Исследования стволовых клеток	31	4.2.3	Внутренние контакты	46
3.1.4	Благополучие животных	31	4.2.4	Наркотики и алкоголь	46
3.2	Нежелательные явления	32	4.3	Вознаграждение сотрудников	47
3.3	Качество	32	4.3.1	Управление производительностью труда	47
3.4	Цепочки поставок	33	4.3.2	Принципы оплаты труда	48
3.4.1	Качество в цепочках поставок	33	4.3.3	Признание заслуг	48
3.4.2	Управление цепочками поставок	34	4.3.4	Обучение и повышение квалификации	48
3.4.3	Контрафактная продукция	35	4.3.5	Меры дисциплинарного воздействия и консультирование	49
3.5	Права человека	36	5.	СООБЩЕСТВА	50
3.5.1	Детский труд	36	5.1	Вклад в развитие сообществ	52
3.5.2	Участники клинических исследований	36	6.	МЕРЫ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	54
3.5.3	Доноры	36	6.1	Изменение климата	57
3.5.4	Представительство сотрудников	37	7.	СОБЛЮДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ НАСТОЯЩЕГО КОДЕКСА	58
3.5.5	Право на доход и минимальная заработная плата	37	7.1	Распределение ответственности	60
3.5.6	Современное рабство	37	7.2	Порядок уведомления о нарушениях	61
4.	ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ, СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА	38		ГЛОССАРИЙ	62
4.1	Трудовые стандарты	40			
4.1.1	Подбор и наём персонала	40			
4.1.2	Равные возможности трудоустройства и притеснение на рабочем месте	41			
4.1.3	Охрана труда и техника безопасности	42			
4.1.4	Реабилитация	43			

УВАЖАЕМЫЕ СОТРУДНИКИ CSL!

Я РАД ПРЕДСТАВИТЬ ВАШЕМУ ВНИМАНИЮ ТРЕТЬЮ РЕДАКЦИЮ КОДЕКСА ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL ("КОДЕКС"). НОВАЯ РЕДАКЦИЯ КОДЕКСА, КАК И ДВЕ ПРЕДЫДУЩИЕ, БЫЛА ОДОБРЕНА ПРАВЛЕНИЕМ, И НА НАС ЛЕЖИТ ПОЛНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ ПРИНЦИПОВ, ИЗЛОЖЕННЫХ В ЭТОМ ВАЖНОМ РУКОВОДЯЩЕМ ДОКУМЕНТЕ.



Каждая редакция Кодекса обусловлена расширением компании — как по числу сотрудников, так и по географическому охвату. Кодекс устанавливает права и обязанности сотрудников, и для всех заинтересованных сторон служит подтверждением приверженности компании самым высоким стандартам поведения во всем, что мы делаем.

Еще в момент основания более века назад компания CSL дала обещание спасти жизни и охранять здоровье австралийцев. Сегодня это обещание распространяется и на остальной мир: в компании работает 17 000 сотрудников, а наша жизненно важная продукция продается более чем в 60 странах. Наши ценности — это основа, а Кодекс — руководство по ведению бизнеса и выполнению обещания, данного пациентам, партнерам и иным заинтересованным сторонам.

Я призываю вас внимательно прочесть Кодекс и разобраться, каким образом он влияет на вас, на вашу роль внутри компании и в создании имиджа CSL в деловых кругах и в обществе.

Наш успех и обещание, данное пациентам, зависят от того, сможете ли вы укрепить и защитить репутацию компании.

**ПОЛ ПЕРРО (PAUL PERREAULT)
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ
И УПРАВЛЯЮЩИЙ ДИРЕКТОР
CSL-GRUPPE**



1. ЦЕННОСТИ И РУКОВОДЯЩИЕ
ПРИНЦИПЫ КОМПАНИИ

2. ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ
ОТНОШЕНИЯХ

3. БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО
НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ

4. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ,
СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ
УСЛОВИЙ ТРУДА



1

ЦЕННОСТИ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ КОМПАНИИ





КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ • ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Ценности, объединяющие группу компаний CSL, выражают нашу совместную приверженность:

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ

Мы выполняем обещания,
данные пациентам

ИННОВАЦИЯМ

Мы превращаем идеи в передовые
решения

ЦЕЛОСТНОСТИ

мы поступаем в соответствии
с провозглашаемыми принципами

СОТРУДНИЧЕСТВУ

Вместе мы работаем эффективнее

ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Мы гордимся своими достижениями



ЦЕННОСТИ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ КОМПАНИИ ПРОДОЛЖЕНО

В настоящем Кодексе ответственного делового поведения (далее — «Кодекс») изложены принципы поведения, которые лежат в основе наших ценностей:

- ведение бизнеса CSL с максимальной добросовестностью, соблюдением всех применимых местных законов и правовых норм во всех странах, в которых мы работаем, и выполнением всех наших обязательств перед акционерами и финансовым сообществом;
- правила, помогающие сотрудникам и директорам принимать решения, основанные на соблюдении этических принципов, в ситуациях потенциального злоупотребления служебным положением во время участия в политической жизни, в отношении ко взяточничеству и финансовым стимулам;
- общепринятые принципы взаимоотношений на рабочем месте, включая взаимное уважение, недискриминацию и свободу объединений;
- обеспечение качества нашей продукции и безопасности пациентов, доноров плазмы, сотрудников и третьих сторон путем выполнения требований по обеспечению охраны здоровья и безопасности, соблюдения производственных и других стандартов наилучшей практики и предоставления безопасных условий труда;
- поддержка инноваций за счет инвестирования в научные исследования и разработки новой или усовершенствованной продукции, а также в других сферах нашей деятельности, с целью улучшения жизни пациентов;
- вклад в развитие общественно-государственной политики в сферах нашей специализации;
- ведение бизнеса с ответственным

отношением к защите окружающей среды, предусматривающим минимизацию воздействия на окружающую среду;

- руководство для создания и поддержания взаимовыгодных отношений со всеми местными сообществами, в которых мы работаем.

Компания CSL стремится придерживаться высоких стандартов делового поведения и быть ответственным работодателем; настоящий Кодекс задает минимальные стандарты поведения для наших сотрудников по всему миру. Правовые обязательства компании CSL будут соответствовать требованиям местного законодательства.

Настоящий Кодекс и дополняющие его правила и процедуры были разработаны для того, чтобы:

1. наши клиенты и более широкое сообщество были уверены в приверженности CSL к максимально добросовестному ведению бизнеса в любых ситуациях;
2. третьи стороны (подрядчики, поставщики и дистрибьюторы) знали, что они могут ожидать от деловых отношений с CSL, и что мы ожидаем от них;
3. наши сотрудники понимали свои обязательства перед CSL и обязательства CSL перед ними

На всех нас лежит ответственность за обеспечение того, чтобы вся деятельность CSL была основана на соблюдении этих принципов и ценностей организации.

Принятие правильных решений

Неотъемлемой частью ответственного делового поведения является принятие правильных решений. При принятии решения следует рассмотреть следующие аспекты:

- **Тест на соблюдение политики** – Согласуется ли предлагаемое мной действие с данным Кодексом и другими принципами работы CSL?
- **Тест на законность** – Является ли предлагаемое мной действие законным? Противоречит ли оно какому-либо применимому закону или установленному требованию?
- **Тест на приверженность ценностям** – Согласуется ли предлагаемое мной действие с ценностями CSL? Является ли оно этичным и честным?
- **Тест «взгляда в зеркало»** – Каковы последствия предлагаемого мной действия? Какие чувства я буду испытывать по отношению к самому себе, если я предприму это действие?
- **Тест на оценку со стороны других людей** – Что другие люди подумают о предлагаемом мной действии?
- **Тест освещения в СМИ** – Если бы предлагаемое мной действие появилось в заголовках СМИ, это вызвало бы у меня беспокойство?

Если после рассмотрения перечисленных выше аспектов у вас есть какие-либо сомнения относительно решения, которое вы намерены принять, вам следует обсудить это решение со своим непосредственным руководителем/менеджером. Кроме того, если вы считаете, что правила и/или процедуры компании CSL были нарушены, вы должны обратиться к своему непосредственному руководителю/менеджеру. См. разделы 7.1 «Распределение ответственности» и 7.2 «Порядок уведомления о нарушениях».

В&О

В. Мне хотелось бы получить дополнительную информацию об отдельных аспектах Кодекса. Как получить такую дополнительную информацию?

О. Дополнительные указания приведены в отдельных руководствах и поддерживающих механизмах CSL, на которые имеются ссылки в настоящем Кодексе и которые доступны во внутрикорпоративной сети интранет CSL. Кроме того, могут применяться местные правила и стандартные регламенты работы. Если у вас еще останутся вопросы или опасения, вам необходимо обратиться с ними к своему непосредственному руководителю/менеджеру. Вы также можете обратиться за дополнительной информацией по Кодексу в отдел обеспечения нормативно- правового соответствия, в юридический отдел CSL или в отдел кадров CSL.

В&О

В. Я являюсь подрядчиком компании CSL. Распространяется ли на меня действие Кодекса?

О. Действие Кодекса компании CSL распространяется на всех сотрудников и третьих сторон, предоставляющих услуги нашей компании или от лица нашей компании. Указанные третьи стороны обязаны соблюдать применимые местные законы и правовые нормы стран, в которых они осуществляют свою деятельность, а также вести дела в соответствии с данным Кодексом.



2

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ

Обязательство CSL:

Группа CSL обязуется соблюдать этические принципы и обеспечивать прозрачность во всех аспектах своей деловой деятельности. Мы исполняем это обязательство путем строгого соблюдения всех применимых местных законов, правовых норм, руководящих принципов, принятых стандартов в фармацевтической промышленности и кодексов поведения в странах, где мы работаем.

КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ • ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Мы будем:

- Требовать от всех наших сотрудников соблюдения всех применимых местных законов, правовых норм, руководящих принципов, стандартов и кодексов во всех местах, где мы работаем;
- Обеспечивать наличие необходимых систем управления для поддержки соблюдения всех применимых законов, правовых норм, руководящих принципов, стандартов и кодексов;
- Обеспечивать, чтобы все наши сотрудники понимали свои обязательства и их конкретное применение при ежедневном выполнении ими своих обязанностей;
- Оценивать и управлять результатами деловой деятельности и применять принципы непрерывного совершенствования для повышения уровня ответственного ведения бизнеса.

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.1

Управление рисками

Управление рисками является неотъемлемой составляющей системы общего корпоративного управления в CSL. Мы несем коллективную ответственность за интеграцию управления рисками в нашу корпоративную культуру и во все наши процессы на всех уровнях.

В CSL принят стандарт Австралии и Новой Зеландии ISO31000:2009 («Принципы и стандарты управления рисками») в качестве основы нашего координированного процесса управления рисками в рамках всей компании. Осуществление управления рисками в CSL подробно описано в структуре управления рисками группы CSL.

Эта структура играет важную роль в обеспечении того, чтобы у нас присутствовали надлежащие механизмы контроля для снижения рисков, которые могут повлиять на нашу способность достижения поставленных нами деловых и финансовых целей.

2.2

Соблюдение законов и правовых норм

В CSL каждый сотрудник несет ответственность за соблюдение применимых местных законов в странах, в которых мы работаем.

В некоторых сферах нашей деловой деятельности, например, в сферах маркетинга нашей продукции, взаимодействия с другими медицинскими специалистами, а также исследований и разработок, мы приняли на себя дополнительные обязательства соблюдать как местные, так и международные кодексы поведения, принятые в фармацевтической промышленности.

Мы ожидаем от третьих сторон, с которыми работаем, соблюдения применимых местных законов и правовых норм стран, в которых они работают, а также выполнения всех принципов, изложенных в этом Кодексе.

B&O

B. Я отвечаю за продажи и маркетинг определенной продукции CSL в нескольких странах. Что мне нужно сделать для обеспечения того, чтобы я и мои сотрудники соблюдали применимые законы и правовые нормы?

O. *В любом месте, где мы ведем деловую деятельность, CSL должна соблюдать применимые региональные и местные законы и правовые нормы. Они могут различаться в разных местах, поскольку в разных странах установлены разные правовые требования. В юридический отдел CSL можно обращаться за консультациями по поводу местных юридических требований в каждой стране. Если в отношении какого-либо аспекта применимые местные правовые требования менее строгие, чем в Кодексе нашей компании, то вы должны придерживаться принципов Кодекса. Кроме того, вы должны обеспечить соблюдение всех применимых стандартов и кодексов поведения, принятых в фармацевтической промышленности.*

2.3

Внутренний контроль и отчетность

Ведение точной и полной учетной документации существенно важно для эффективного руководства деятельностью нашей компании и для поддержания доверия со стороны инвесторов.

Группа CSL ответственно относится к обеспечению добросовестного и качественного ведения учетной документации и к тому, чтобы при составлении и управлении всей учетной документацией были представлены правильные, верные и точные данные, касающиеся нашей деловой деятельности.

У нас введены системы внутреннего контроля для того, чтобы финансовая отчетность удовлетворяла требованиям применимых местных законов в странах, в которых мы работаем, и для предотвращения мошенничества и иного неэтичного поведения.

B&O

В. Меня попросили проверить всю учетную документацию и все проекты документов, находящихся в моем распоряжении. Как мне следует принимать решения относительно того, какие документы уничтожить, а какие сохранить?

О. Принятый в CSL общий график хранения учетной документации устанавливает сроки хранения для различных видов документации. В целом документы следует уничтожать по достижении или превышении сроков их хранения. Есть два класса документации, которую всегда следует сохранять: документы с грифом «распоряжение о хранении по юридическим причинам» и документы, считающиеся «исторической документацией». Дополнительную информацию можно получить у менеджера по учетной документации вашего подразделения, а также прочесть в тексте общих корпоративных правил CSL по управлению учетной документацией и соответствующих местных правил по управлению учетной документацией или в тексте стандартного регламента работы.

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.4

Защита активов и информации

Помещения, оборудование и иные активы компании CSL необходимо беречь и не допускать кражи, злоупотребления и несанкционированного раскрытия. Поэтому каждый сотрудник компании CSL несет ответственность за защиту наших активов и информации.

Управление нашими информационными технологиями обеспечивает защиту наших информационных активов от широкого спектра угроз для обеспечения непрерывности деловой деятельности и минимизации коммерческого риска. Управление безопасностью информационных технологий CSL основано на стандартах ISO 207001 и 207002.

Электронное оборудование предоставляется сотрудникам, в основном, для того, чтобы способствовать достижению бизнес-целей CSL и выполнению сотрудниками своих обязанностей. На электронных устройствах, предоставленных CSL и имеющих доступ к нашим критически важным бизнес-системам, разрешается устанавливать только

то программное обеспечение, которое утверждено и поддерживается CSL. Все данные и все сообщения, относящиеся к деловой деятельности CSL, созданные и/или хранящиеся на электронных устройствах, предоставленных CSL, являются собственностью CSL.

Каждый сотрудник несет ответственность за обеспечение безопасности информации. CSL признает, что использование интернета широко распространено и имеет многочисленные преимущества для CSL, сотрудников и лиц, предоставляющих услуги CSL или действующих от имени CSL. Все онлайн-сообщения, включая сообщения в социальных сетях, должны удовлетворять тем же принципам и руководящим указаниям, обозначенным в политике CSL, что и любая другая деятельность сотрудников компании.

Во время онлайн-деятельности запрещается раскрывать информацию, которая может считаться коммерческой тайной или иным образом конфиденциальной или проприетарной информацией CSL. Личное пользование интернетом на рабочем

B&O

В. Я только что заметил, что коллега, который работает на соседнем месте, просматривает порнографические материалы на своем компьютере во время обеденного перерыва. Я не считаю изображения оскорбительными, он — хороший работник и хорошо выполняет свою работу. Что мне нужно сделать?

О. *Порнографические материалы не разрешаются на системах CSL ни в какой форме и относятся к категории неправильного употребления собственности CSL. Тот факт, что ваш коллега является хорошим работником, и действие происходит во время обеденного перерыва, не имеет никакого значения. Вы должны сообщить об этом своему менеджеру/непосредственному руководителю для того, чтобы были приняты соответствующие меры.*

месте допускается CSL при условии, что это не мешает исполнению сотрудником своих должностных обязанностей, делается в личное время работника (во время перерывов и т. д.), и при этом не осуществляется доступ или пересылка материалов в нарушение каких-либо применимых законов, материалов, способных нанести ущерб репутации самого сотрудника или CSL, а также, согласно общепринятым стандартам, оскорбительных или недопустимых.

На электронном оборудовании CSL установлены фильтры, не позволяющие осуществлять доступ к веб-сайтам с неуместным контентом. Однако в силу того, что невозможно обнаружить и ограничить доступ ко всем веб-сайтам с неуместным контентом, сотрудники должны проявить благоразумие.

Компания может отслеживать использование интернета, приложений и внутренней сети. Мы оставляем за собой право использовать эту возможность, чтобы не допустить противозаконных и иных неподобающих действий, а также проследить за тем, чтобы все сотрудники выполняли свои обязательства в соответствии с правилами CSL. В любых обстоятельствах мы обязуемся сохранить конфиденциальность данных в соответствии с местными законами и правовыми нормами.

Любое оборудование и другие активы (включая лабораторные журналы и записи), принадлежащие компании CSL или арендуемые ею, должны оставаться в собственности CSL и должны быть возвращены компании CSL в случае прекращения трудовых отношений или по запросу руководства CSL.

2.5

Непрерывное раскрытие Информации

Являясь компанией, включенной в котировальные списки Австралийской фондовой биржи (ASX), CSL имеет обязательства согласно австралийскому закону и правилам листинга ASX.

В редких исключительных случаях мы должны постоянно раскрывать на Австралийской фондовой бирже информацию о CSL, которая, по суждению здравомыслящего человека, существенно влияет на ценность или стоимость ценных бумаг CSL.

В компании принята политика, устанавливающая четкие руководящие принципы и описывающая действия, которые должны предпринимать директора и все сотрудники, когда им станет известна информация, которая может потребовать раскрытия информации.

B&O

В. Если CSL отслеживает использование приложений и сетей, значит ли это, что проверяются все мои действия?

О. *Нет. У CSL есть возможность запросить и просмотреть весь электронный трафик, в том числе электронную почту. Мы пользуемся этой возможностью в соответствии с применимым законодательством, чтобы выявлять правонарушения и действия, не соответствующие правилам CSL, такие как доступ к порнографическим материалам, иным оскорбительным или неуместным материалам, а также их пересылка.*

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.6

Торговля ценными бумагами

Компания CSL поощряет своих директоров и сотрудников быть долгосрочными держателями акций CSL. Однако мы должны предусмотреть сроки продажи или приобретения таких акций.

Законы об инсайдерской торговле запрещают директорам или сотрудникам покупать или продавать акции CSL, когда в их распоряжении имеется информация, влияющая на цену акций, которая не является широкодоступной на рынке.

В частности, к информации, влияющей на цену акций, относятся:

- финансовые показатели CSL, не соответствующие бюджету или прогнозам компании;
- заключение или расторжение значительного договора;
- фактические или предлагаемые слияния, приобретения или совместные предприятия;
- значительное продвижение в области научных исследований и разработок по сравнению с прогнозом.

У нас принята политика, которая помогает директорам и сотрудникам полностью понимать свои обязательства в отношении инсайдерской торговли с особым акцентом на торговле ценными бумагами CSL.

По законам Австралии, инсайдерская торговля является уголовным преступлением.

B&O

В. Мои родители управляют портфелем акций в рамках своих пенсионных накоплений. Они обратились ко мне за советом по поводу того, стоит ли им купить акции CSL. Мне известно, что CSL разрабатывает несколько новых продуктов и что исследования успешно продвигались в прошлом году. Я могу обсудить этот вопрос с моими родителями и посоветовать им инвестировать средства в CSL?

О. *Сотрудникам CSL запрещено торговать акциями CSL, когда в их распоряжении имеется информация, влияющая на цену акций, которая не является широкодоступной на рынке. Этот запрет распространяется на поощрение других людей торговать акциями CSL на основе такой информации. Задайте себе следующий вопрос: располагаете ли вы информацией об исследовательской программе или предпринимательской деятельности и планах CSL, которая не была обнародована через средства массовой информации или пресс-релизы, опубликованные на фондовой бирже, и которая может повлиять на решение инвестора покупать или продавать акции CSL, если она станет ему известна? Если «да», то вам не следует рекомендовать своим родителям торговать или не торговать акциями CSL. Если «нет», то вы можете дать свою рекомендацию родителям, и они имеют полное право торговать акциями компании. При отсутствии рекомендации с вашей стороны ваши родители имеют полное право торговать акциями компании.*

2.7

Конкуренция

Соблюдение принципов торговой практики и законов в области конкуренции является основой нашей добросовестности и хорошей репутации.

CSL поддерживает принцип свободной конкуренции и запрещает практику, которая может каким-либо образом:

- ввести в заблуждение потребителей или ограничить доступ к каким-либо видам лечения;
- привести к ценообразованию с нарушением применимых принципов торговой практики или законов в области конкуренции;
- собирать информацию о конкурентах способами, противоречащими нормам деловой этики, законам и правовым нормам;

- представлять иной вид недобросовестной практики.

У нас введены программы обучения принципам обеспечения нормативно-правового соответствия, предназначенные для того, чтобы соответствующие сотрудники понимали свои собственные обязательства и обязательства CSL в соблюдении применимых принципов торговой практики и законов в области конкуренции. Мы разработали системы для выявления, осуждения, сообщения, расследования и устранения любых нарушений и невыполнения таких законов и регулярно напоминаем сотрудникам о том, как можно сообщить о нарушениях

Нарушение принципов торговой практики и законов в области конкуренции может привести к серьезным последствиям для CSL и сотрудников, включая крупные штрафы и лишение свободы, и рассматривается группой CSL как серьезный проступок, который может повлечь за собой применение дисциплинарных мер, вплоть до увольнения.

B&O

О. На международных конференциях я иногда встречаю бывших коллег, которые работают в конкурирующих компаниях. На одной из недавних конференций бывшая коллега начала рассказывать во время перерыва о трудностях, с которыми столкнулась ее компания при подготовке тендера на поставку фармацевтических препаратов государственному учреждению. Она попросила у меня совета, зная, что группа CSL была успешной в этой сфере в прошлом. Допустимо ли для меня дать общий совет моей коллеге?

О. *Вам никогда не следует участвовать в обсуждениях тендеров с конкурирующими компаниями, в которых CSL участвовала или может участвовать. Связанные с этим вопросы, например, ценовая политика, производственный потенциал, стратегии и прибыли, являются очень чувствительными, поэтому следует всегда избегать обсуждения этих вопросов. Если разговор коснется подобной темы, вам необходимо удалиться, даже если вы лично не участвуете в обсуждении. Важно, чтобы сотрудники CSL не только соблюдали принципы торговой практики и законы в области конкуренции, но и избегали ситуаций, в которых проявляется другое отношение.*

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.8

Злоупотребление служебным положением

При выполнении своих обязательств все директора и сотрудники CSL должны ставить интересы компании выше собственных. Злоупотребление служебным положением возникает, когда личные интересы сотрудника вступают в конфликт или ставят под угрозу обязательство сотрудника соблюдать интересы компании CSL.

Важно понимать, что для признания злоупотребления служебным положением нарушение необязательно должно свершиться. Сама возможность злоупотребления может угрожать профессиональной репутации сотрудника или поставить под вопрос его способность принимать непредвзятые решения.

В частности, ситуации, в которых:

- частные интересы (финансового или иного характера) могут очевидным образом повлиять на отношение сотрудника к деятельности CSL;
- лояльность сотрудника своим близким родственникам или любой третьей стороне, группе или организации считается конкурирующей с интересами и задачами CSL;
- сотрудник заинтересован в сделке, в отношении которой CSL проявила или может проявить заинтересованность;

B&O

В. Являясь руководителем отделения CSL, я ищу подрядчика для проведения обучения процедурам охраны здоровья и обеспечения безопасности для сотрудников и посетителей нашего отделения. Мой муж является квалифицированным специалистом по проведению обучения в вопросах охраны здоровья и обеспечения безопасности и получил широкое признание благодаря своему опыту работы, его ставки являются целесообразными. Будет ли правильным для меня с этической точки зрения предложить ему работу?

О. *Если вы предложите своему мужу заключить договор об оказании услуг, то, являясь лицом, ответственным за принятие решения, вы можете поставить себя в такое положение, когда придется выбирать между поддержкой своего мужа и деловыми интересами CSL. Это явное злоупотребление служебным положением. Даже если это не так, подобная ситуация может восприниматься другими людьми как злоупотребление служебным положением. Если вы захотите продолжить рассмотрение данного вопроса, вы должны сообщить об этом своему непосредственному руководителю/менеджеру и объявить им о злоупотреблении служебным положением; вам не следует предлагать своему мужу заключить договор до тех пор, пока вы не получите и не оформите документально разрешение на управление процессом найма.*

- сотрудник получает оплату, комиссионное вознаграждение или иную компенсацию от поставщика, конкурента или клиентов CSL; или
- сотрудник использует рабочее время, оборудование, расходные материалы и проч. для совершения действий, не связанных с деятельностью, программами и целями CSL

В подобных ситуациях, а также в случаях, когда злоупотребление служебным положением находится под вопросом, сотрудники должны сообщить о фактическом или потенциальном конфликте своему непосредственному руководителю/менеджеру или в юридический отдел CSL. Любые решения по урегулированию конфликта в обязательном порядке утверждаются высшим руководством CSL и отражаются в соответствующей документации.

Чтобы избежать любого возможного или предполагаемого злоупотребления служебным положением, сотрудник должен получить разрешение от своего непосредственного руководителя/менеджера на то, чтобы устроиться на работу или продолжить работать в какой-либо другой компании.

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.9

Взяточничество и коррупция

Никакая компания и никто из сотрудников группы CSL не будет прямо или косвенно предлагать, выплачивать, подстрекать или принимать взятки, а также давать или получать персональные финансовые вознаграждения и стимулы в обмен на принятие бизнес-решений независимо от размера вознаграждения или стимула. Даже если вознаграждение за упрощение формальностей не запрещено законом, оно запрещено правилами компании CSL.

Сотрудникам и директорам нашей компании запрещается предоставлять и принимать подарки и развлечения, если это может повлиять или может быть воспринято, как способное повлиять, на их объективное деловое суждение.

У нас имеется политика и введены программы обучения принципам обеспечения нормативно-правового соответствия, предназначенные для того, чтобы соответствующие сотрудники понимали свои собственные обязательства и обязательства CSL в отношении предотвращения взяточничества и коррупции. Мы разработали системы для выявления, обсуждения, сообщения, расследования и устранения нарушений политики CSL и применимых законов и регулярно напоминаем сотрудникам о том, как можно сообщить о нарушениях.

Нарушение законов против взяточничества и коррупции может привести к серьезным последствиям для CSL и сотрудников, включая крупные штрафы и лишение свободы, и рассматривается группой CSL как серьезный проступок, который может повлечь за собой применение дисциплинарных мер, вплоть до увольнения.

B&O

В. Я являюсь членом группы, созданной CSL для оценки возможных альтернативных технологий фильтрации воды для производственных подразделений CSL. В рамках проведения такой оценки мне необходимо посетить производственные предприятия в разных европейских странах, на которых введена в действие одна из таких технологий. Поставщик одной технологии предложил оплатить все путевые расходы первого класса нашей группы и соответствующих партнеров. Можно принять это предложение?

О. *Принятие этого предложения противоречит политике CSL в отношении получения подарков, поскольку это может быть воспринято, как попытка повлиять на беспристрастную оценку технологии и последующее решение CSL о заключении контракта на поставку. Предложение оплатить путевые расходы первого класса и оплатить расходы партнеров является экстравагантным подарком по своей стоимости и значительно отличается от обычной деловой практики. Если вам требуются дополнительные разъяснения, вам следует поговорить со своим непосредственным руководителем/менеджером, сотрудниками отдела обеспечения нормативно-правового соответствия CSL или юридического отдела CSL.*

2.10

Принципы маркетинга

2.10.1

Реализация продукции медицинским специалистам

Реализация продукции медицинским специалистам То, каким образом фармацевтические компании взаимодействуют с медицинскими специалистами, является важным аспектом нашей отрасли. Учреждения в фармацевтической отрасли в разных странах мира установили различные кодексы поведения для регулирования такого взаимодействия.

Наши практические методы работы основаны на применении этих кодексов и соблюдении этических принципов. Мы обязуемся соблюдать все применимые местные законы и правовые нормы в каждой стране, где мы работаем.

В фармацевтической промышленности маркетинг осуществляется различными способами, включая:

- финансирование конференций и медицинских семинаров;
- финансирование выступлений медицинских специалистов на конференциях и медицинских семинарах;
- финансирование поездок медицинских специалистов для участия в конференциях или медицинских совещаниях.

Мы внимательно рассматриваем каждую ситуацию, уделяя особое внимание тому, чтобы наши продукты и услуги были представлены правдиво, честно, точно и в полном соответствии с применимыми законами и кодексами поведения.

B&O

B. Посещение совещаний медицинской ассоциации предоставляет хорошую возможность для взаимодействия с медицинскими специалистами с целью обмена информацией или удовлетворения иных деловых интересов CSL. Допустимо ли оплатить обед или ужин медицинскому специалисту в ходе этих обсуждений?

O. *В целом, оплата обеда или ужина медицинского специалиста допускается в рамках законных деловых отношений при условии, что такой обед или ужин не является экстравагантным с учетом фактических обстоятельств и, скорее всего, это не будет воспринято как попытка оказания неправомерного влияния на принятие делового решения или решения о назначении препарата. Вы также должны получить подтверждение другой стороны о том, что оплата обеда или ужина не является нарушением политики их организации. Кроме того, в разных странах существуют различные законы и кодексы, регламентирующие предоставление питания или подарков медицинским специалистам, и их необходимо соблюдать (например, публично сообщать о стоимости обеда или ужина). Более того, некоторые медицинские специалисты могут также относиться к категории государственных должностных лиц, в таком случае могут применяться дополнительные правила. Если вам требуются дополнительные сведения по этим вопросам, обратитесь за консультацией в отдел обеспечения нормативно-правового соответствия CSL или юридический отдел CSL.*

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.10

Принципы маркетинга продолжено

У нас разработаны правила и введены программы обучения принципам обеспечения нормативно-правового соответствия, предназначенные для того, чтобы соответствующие сотрудники понимали свои собственные обязательства и обязательства CSL в отношении реализации продукции медицинским специалистам. Несоблюдение правил CSL считается серьезным проступком, который может привести к дисциплинарному взысканию вплоть до увольнения.

2.10.2

Сведения на этикетках и заявленные характеристики продукции

Репутация и успешность деятельности CSL в качестве надежного поставщика лекарственных средств зависит от представления точной информации о нашей продукции

Сведения на этикетках и реклама фармацевтической продукции жестко регламентируются. Реклама и рекламные материалы всегда должны быть правдивыми, должны соответствовать положениям и условиям регистрационного удостоверения (т. е. Запрещается какое-либо продвижение продукции вне зарегистрированных показаний), должны точно и в равной мере описывать риски и преимущества рекламируемой продукции и не вводить в заблуждение.

Реклама и прямая реклама потребителям рецептурных лекарств строго регламентируются, и во многих случаях прямая реклама потребителям запрещена применимыми местными законами в странах, в которых мы работаем.

2.10.3

Раскрытие информации о продукции

Раскрытие информации о продукции, производимой или распространяемой группой CSL, строго контролируется применимыми местными законами в странах, в которых мы работаем.

Такое раскрытие информации предназначено для обеспечения защиты медицинских специалистов или пациентов от непреднамеренного неправильного употребления продукции и должно предусматривать полноту информации относительно показаний к применению, преимуществ и возможных рисков, связанных с применением нашей продукции.

Мы стремимся к обеспечению того, чтобы в описание продукции была включена вся важная информация, и чтобы такая информация была актуальной. Невключение важной информации в описание продукции или маркетинговые материалы может быть истолковано как обман и введение в заблуждение.

У нас установлены строгие правила и процессы утверждения информации о продукции (посредством наших отделов по медицинским вопросам и регуляторным вопросам).

У нас внедрены комплексные внутренние программы обучения для обеспечения того, чтобы все соответствующие сотрудники понимали и выполняли эти правила и процессы.

B&O

2.10.4

Соблюдение правил торговли

CSL соблюдает все применимые правила международной торговли, включая требования таможенного контроля, экспортного и импортного контроля, санкции. Нарушение этих правовых норм может повлечь за собой привлечение к административной и уголовной ответственности, а также лишение права на осуществление экспортной деятельности. CSL регулярно проверяет своих поставщиков на присутствие в правительственных списках компаний/стран, в отношении которых действуют санкции.

Законы, регулирующие импорт, экспорт и санкции, сложны, часто меняются и в некоторых регионах могут конфликтовать. С любыми вопросами и опасениями по поводу соблюдения правил торговли сотрудники должны обращаться в глобальный отдел по обеспечению соблюдения правил торговли или в юридический отдел CSL.

В. Я занимаюсь отправкой особого груза из Европы и Северной Америки в страну, в которую мы еще не поставляли продукцию CSL. Кажется, в отношении этой страны действуют санкции. Как узнать, распространяются ли санкции на мой груз?

О. *Прежде чем начинать работу с новыми деловыми партнерами или в новом регионе, сотрудники должны убедиться, что деловой партнер/ страна не входят в правительственный или международный список компаний/ стран, на которые наложены санкции. Если в отношении компании/страны действуют санкции, сотрудники обязаны обратиться в юридический отдел CSL. Перед осуществлением экспортной деятельности следует убедиться в следующем:*

- *изделие не входит в список контролируемых товаров и не требует получения от соответствующих органов власти разрешения на экспорт/реэкспорт;*
- *соблюдены все требования в отношении экспорта/импорта.*

Некоторые регионы подвержены действию правил международной торговли, эмбарго и санкций, и, прежде чем совершать какие-либо действия, необходимо принять во внимание дополнительные факторы. За рекомендациями обращайтесь в глобальный отдел по обеспечению соблюдения правил торговли или в юридический отдел CSL.

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.10

Принципы маркетинга продолжено

2.10.5

Интеллектуальная собственность

Создание и защита интеллектуальной собственности оправдывают наши инвестиции в исследования и разработки.

CSL обязуется соблюдать все применимые законы, касающиеся интеллектуальной собственности. Мы будем создавать и охранять патенты, торговые знаки, промышленные образцы, авторские права и конфиденциальную информацию. Сюда входит предоставление необходимой информации, инструментов и процессов нашим сотрудникам с целью защиты активов компании.

CSL создает стратегические партнерства с академическими сообществами и другими организациями по всему миру, чтобы обогатить внутренний опыт и ускорить развитие науки и планирование разработки продукции. Зачастую в рамках таких партнерств мы делимся знаниями, интеллектуальной собственностью или продукцией. Для регулирования партнерских отношений предусмотрены соглашения о сотрудничестве, в которых затрагиваются вопросы интеллектуальной собственности и ее защиты.

B&O

В. Я ищу посредника, который поможет моей команде закончить исследование, направленное на поиск новой терапевтической мишени. У меня мало времени, т. к. контактное лицо отбывает за границу. Могу ли я обсудить с посредником проект CSL и возможную помощь с его стороны по телефону?

О. *С любой информацией, которая не является общедоступной, необходимо обращаться осмотрительно. Прежде чем обсуждать конфиденциальные данные с третьими лицами, обратитесь в юридический отдел CSL, чтобы узнать, как лучше защитить наши активы и информацию. Как правило, прежде чем обсуждать что-либо или начинать сотрудничество, стороны должны подписать соглашение о неразглашении конфиденциальной информации.*

2.10.6

Налоги

CSL стремится соблюдать применимые налоговые законы и правовые нормы во всех странах, в которых осуществляет свою деятельность. CSL понимает, что налоговые риски обусловлены сложностью законодательства, его постоянным изменением и присущей этой сфере неопределенностью приложения к конкретным фактам и обстоятельствам.

Соответственно, CSL:

- стремится соблюдать применимые налоговые законы во всех странах, в которых осуществляет свою деятельность;
- не пытается злостно уклоняться от выплаты налогов;
- приняла глобальную налоговую политику;
- следит за тем, чтобы налоговые выплаты, политика и управление соответствующими рисками находились под контролем Комитета совета директоров по аудиту и управлению рисками.

2.11

Развлечения и подарки

CSL признает, что, время от времени в ходе ведения деловой деятельности, сотрудники:

- могут делать подарки или организовывать развлечения для клиентов,
- потенциальных клиентов или других лиц, с которыми CSL ведет деловую деятельность;

могут получать подарки или приглашения на развлекательные мероприятия от поставщиков, потенциальных поставщиков и других лиц, с которыми CSL ведет дела. Предоставление и получение подарков или организация развлечений должны быть избирательными, приемлемыми, нечастыми и соответствовать правилам CSL. Запрещено предоставлять и принимать подарки в виде наличных денег или эквивалентов наличных (напр., денежные сертификаты). Организация развлечений для коллег за счет CSL не рекомендуется, за исключением отдельных случаев, которые требуют одобрения руководителей старшего звена CSL.

В случаях, когда передача/получение подарка или организация развлечений считается приемлемой, вид подарка или развлечения должен отражать отраслевые и местные общепринятые стандарты этики, умеренности и хорошего вкуса, соответствовать требованиям применимых законов, отраслевых кодексов, ценностям и правилам CSL. Запрещено просить, требовать и вымогать подарки и развлечения. Предоставление любого подарка или организация развлечения должна быть прозрачной и зафиксирована в финансовых документах CSL.

2 GESCHÄFTLICHE INTEGRITÄT, FORTSETZUNG

2.11

Развлечения и подарки продолжено

Предоставление и получение подарков или организация развлечений в процессе совершения покупки и/или других переговоров о заключении контракта, имеющего отношение к деловой деятельности CSL, не разрешается (см. также раздел 2.9 «Взятничество и коррупция»).

В некоторых странах приняты положения, которые запрещают или ограничивают предоставление подарков или организацию развлечений для медицинских специалистов и государственных должностных лиц. Запрещено организовывать развлечения (напр., посещение спортивных мероприятий, театров и концертов) для медицинских специалистов и государственных должностных лиц, поскольку этого не допускают соответствующие правила CSL; предоставление подарков и организация развлечений в форме обедов и ужинов (как проявление гостеприимства) строго регулируются соответствующими правилами.

Мы обучаем всех сотрудников, которых это касается, тому, каким образом они должны обеспечивать соблюдение таких требований.

У нас разработаны правила и введены программы обучения принципам обеспечения нормативно-правового соответствия, предназначенные для того, чтобы соответствующие сотрудники понимали свои собственные обязательства и обязательства CSL в отношении получения и предоставления подарков и организации развлечений. Мы разработали системы для выявления, обсуждения, сообщения, расследования и устранения нарушений политики CSL и применимых законов и регулярно напоминаем сотрудникам о том, как можно сообщить о нарушениях.

B&O

В. Я недавно завершил работу над проектом с участием сотрудников из партнерской исследовательской организации. Для того чтобы отметить это событие я хотел бы пригласить этих исследователей и нескольких сотрудников CSL, участвовавших проекте, на финальный футбольный матч. Это разрешено?

О. *Вам следует представить это предложение руководителям старшего звена, чтобы они приняли решение. Для получения разрешения вам необходимо будет продемонстрировать, что данное развлекательное мероприятие является приемлемым и умеренным, учитывая значимость и масштабы завершеного проекта и характер деловых отношений, а также иным образом согласуется с политикой CSL и применимыми законами.*

2.12

Отношения с внешними заинтересованными сторонами

2.12.1

Взносы на политические цели

CSL признает, что может потребоваться участие компаний в политической жизни страны, в которой они оперируют, с целью обеспечения того, чтобы при разработке государственной политики учитывались интересы законного бизнеса и заинтересованных сторон.

Мы требуем, чтобы любые взносы в поддержку работы определенной партии и кандидатов или представителей политических партий были целесообразно распределены между партиями и кандидатами или представителями партий и были сделаны в соответствии с местными законами и правовыми нормами после получения разрешения надлежащего уровня.

Мы считаем, что прозрачность взносов на политические цели имеет большое значение для фармацевтических компаний, учитывая критическую роль, которую играют правительственные учреждения в сфере регулирования, возмещения расходов и закупок лекарственных средств. CSL обязуется ежегодно публично раскрывать общую сумму взносов в своем отчете о корпоративной ответственности и на нашем веб-сайте.

2.12.2

Участие в разработке государственной политики

Мы считаем, что CSL должна играть важную роль в тех местах, где в настоящее время разрабатывается государственная политика, касающаяся любых сфер, которые непосредственно влияют на нашу деловую деятельность и в которых у нас имеется определенный опыт.

Мы внимательно сотрудничаем с соответствующими отраслевыми ассоциациями в разработке отраслевых и экономических политик.

В ситуациях, в которых, на наш взгляд, CSL имеет уникальную и важную точку зрения по поводу вопроса, обсуждаемого государственными органами, мы можем рассмотреть возможность сделать независимое представление нашей точки зрения, чтобы внести свой вклад и способствовать информированному обсуждению.

ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ ПРОДОЛЖЕНО

2.12

Отношения с внешними заинтересованными сторонами продолжено

2.12.3

Отношения с правительством

Деятельность CSL относится к таким областям, которые значительно регламентируются. Наши сотрудники нередко имеют дело с государственными должностными лицами, ответственными за лицензирование медицинской продукции, проведение переговоров и управление заключением договоров с нами, а также за разработку и обеспечение соблюдения нормативных предписаний, которые влияют на нашу компанию.

В таких ситуациях наши сотрудники должны честно представить информацию, не допуская никакой фальсификации или упущений. Мы должны хранить всю документацию,

относящуюся к любым переговорам с государственными органами, расследованиям и судебным процессам, в соответствии с политикой и процедурами CSL по хранению учетной документации, при этом все случаи взаимодействия с государственными органами должны удовлетворять требованиям, указанным в разделе 2.9 («Взяточничество и коррупция») и разделе 2.11 («Развлечения и подарки») настоящего Кодекса.

2.12.4

Внешние контакты

CSL уполномочила соответствующих представителей комментировать нашу деятельность для СМИ, аналитиков и государственных органов. Только эти уполномоченные представители могут давать подобные комментарии.

B&O

В. Я работаю в центре сбора плазмы CSL, и недавно мне позвонил журналист из газеты и спросил о безопасности одного из препаратов CSL, получаемых из плазмы. Мне нужно ответить на этот вопрос, основываясь на том, что мне известно по этой теме или ответить «без комментариев»?

О. *Информация, раскрытая публично через средства массовой информации, может иметь важные и иногда непредсказуемые финансовые или правовые последствия и может отразиться на корпоративной репутации CSL. Чрезвычайно важно, чтобы все публичные заявления, предоставляемые CSL, включая ответы на вопросы СМИ, были точными, своевременными и последовательными. В связи с этим, только уполномоченные представители могут выступать публично от лица CSL. Вы должны вежливо ответить на телефонный запрос, что вы попросите уполномоченного представителя ответить в самые кратчайшие сроки. Вам следует выяснить характер запроса и контактные данные абонента. После этого вы должны немедленно передать запрос представителю отдела коммуникаций CSL в вашем регионе.*

2.13

Конфиденциальность информации

2.13.1

Конфиденциальность информации третьих сторон

CSL уважает права и считает своим долгом защищать конфиденциальность всех лиц, с которыми работает, включая пациентов, доноров плазмы, медицинских специалистов, партнеров и третьих сторон. В этой связи важно, чтобы мы своевременно и эффективно соблюдали все применимые местные законы как в качестве исполнения своего правового обязательства, так и в качестве добросовестной корпоративной практики.

Во время сбора, обработки, хранения и передачи персональных данных мы принимаем соответствующие меры предосторожности в соответствии со всеми применимыми местными законами, чтобы обеспечить уважение прав и защиту конфиденциальности данных.

У нас имеется политика и введены программы обучения принципам обеспечения нормативно-

правового соответствия, предназначенные для того, чтобы соответствующие сотрудники понимали свои собственные обязательства и. обязательства CSL в отношении управления персональной информацией в соответствии с применимыми местными законами.

2.13.2

Конфиденциальность информации о сотрудниках

При управлении информацией о сотрудниках CSL обеспечивает как право человека на частную жизнь, так и законные деловые потребности нашей компании. Поэтому мы собираем персональную информацию сотрудников только тогда, когда необходимо для ведения нашей деловой деятельности, и мы делаем это, не вторгаясь в частную жизнь сотрудников, и в соответствии с действующим местным законодательством.

Мы информируем сотрудников о том, что они имеют право понимать цель сбора информации, имеют право просматривать документацию, содержащую их персональные данные, и исправлять любые возможные ошибки в таких данных.

B&O

В. Я являюсь торговым представителем и хотел бы связаться с пациентами, которые используют один из продуктов CSL, чтобы предложить им участвовать в программе поддержки пациентов. Могу ли я запросить сведения о пациентах у медицинского специалиста, у которого, как мне известно, многие пациенты используют этот продукт?

О. Во всех странах имеются законы о конфиденциальности, которые должны соблюдаться в отношении сбора и использования персональной информации. В большинстве случаев персональная информация, относящаяся к состоянию здоровья человека, подчиняется еще более строгим правилам. Чтобы получить доступ к персональной информации какого-либо человека, вам необходимо получить подтверждение или убедиться в том, что этот человек лично дал свое непосредственное информированное согласие на сбор такой информации и на такое использование этой информации. Кроме того, могут быть и другие законы, регулирующие взаимодействие компаний и пациентов, которые необходимо строго соблюдать. Для получения дополнительной информации обратитесь в отдел обеспечения нормативно-правового соответствия CSL или юридический отдел CSL.



3

БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ

Обязательство CSL:

CSL имеет репутацию надежного и уважаемого поставщика медицинских решений многим местным сообществам по всему миру и относится ответственно к разработке, изготовлению и поставке безопасной продукции высокого качества, способствующей улучшению здоровья и благополучия наших пациентов.

КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ • ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Мы будем:

- поддерживать системы качества и обеспечивать понимание и строгое выполнение процессов обеспечения качества нашими сотрудниками;
- обеспечивать, чтобы третьи стороны являлись интегральной частью того же самого процесса, и чтобы другие фармацевтические компании, чьей продукцией мы пользуемся в качестве сырьевого материала, активно придерживались таких же принципов;
- своевременно уведомлять регуляторные органы и другие заинтересованные стороны в соответствующих случаях, если нам станет известно о каких-либо проблемах или опасениях в отношении безопасности или качества любого из наших продуктов;
- сотрудничать со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и государственными органами при расследовании и предотвращении случаев подделки нашей продукции;
- постоянно применять стандарты передового опыта в фармацевтической отрасли при проведении исследований и разработок на животных и клинических исследований с участием пациентов или добровольцев;
- реализовать практические бизнес-системы, которые защищают права отдельных лиц, которые взаимодействуют с CSL.

БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ ПРОДОЛЖЕНО

3.1

Этика биологических исследований

3.1.1

Исследования и разработки

Медицинские исследования и разработки имеют жизненно важное значение при поиске решений для лечения заболеваний и глобальных проблем здравоохранения. Медицинские специалисты и более широкие круги людей полагаются на безопасность и эффективность фармацевтической продукции и на то, что такая продукция была проверена в клинических исследованиях и разработана с соблюдением всех нормативных требований.

Группа CSL ответственно относится к проведению таких исследований с соблюдением принципа прозрачности, проявляя уважение к людям, участвующим в клинических исследованиях, и проводя тщательное, надлежащее наблюдение за благополучием животных во время доклинических испытаний на животных.

Наш подход согласуется с нормативными требованиями государственных органов и кодексами надлежащей практики проведения клинических исследований и тестирования на животных, принятыми в фармацевтической отрасли

3.1.2

Клинические исследования

CSL проводит клинические исследования в соответствии с действующими рекомендациями надлежащей клинической практики (НКП) Международной конференции по гармонизации (МКГ), Хельсинкской декларацией и применимыми местными законами и правовыми нормами страны, в которой проводится клиническое исследование.

В этих стандартах изложены ожидания местного сообщества от фармацевтических компаний в отношении проведения и управления клиническими исследованиями, включая получение информированного согласия и защиту безопасности и конфиденциальности пациентов.

Мы тщательно разработали процедуры управления проектами, которые обеспечивают осуществление и соблюдение этих стандартов.

Мы ответственно относимся к обеспечению прозрачности и общедоступности информации о нашей деятельности, связанной с проведением клинических исследований в разных странах. Мы регистрируем финансируемые нашей компанией клинические исследования в открытом реестре до начала проведения исследования и своевременно публикуем результаты этих исследований.

Мы ответственно относимся и к обеспечению того, чтобы продукция, разработанная другими фармацевтическими компаниями, которую мы используем в качестве сырья, также была утверждена компетентными регуляторными органами, которые контролируют эти стандарты.

3.1.3

Исследования стволовых клеток

Хотя CSL не проводит исследования с использованием эмбриональных стволовых клеток, мы должны постоянно следить за разработками во всех областях научных исследований на предмет потенциального применения в биологических препаратах для пользы пациентов.

3.1.4

Благополучие животных

Группа CSL ответственно относится к соблюдению самых высоких стандартов обеспечения благополучия всех животных, участвующих в наших исследованиях. Все исследования препаратов, в которых используются животные, лицензированы и тщательно контролируются применимыми местными законами и международными сводами практических правил. Мы строго соблюдаем эти законы и своды практических правил.

Мы создали Комитеты по этике обращения с животными, чья задача — обеспечить, чтобы научная деятельность с использованием животных согласовывалась с соответствующими положениями и сводами правил, и, где это возможно и допустимо законом, соответствовала следующим трем принципам (3R):

- **Замена (replacement)** животных другими методами
- **Сокращение (reduction)** количества используемых животных
- **Усовершенствование (refinement)** методов с целью снижения уровня воздействия на животных

Мы не начнем проведение какой-либо научной процедуры или программы с использованием животных до тех пор, пока Комитет по этике обращения с животными не одобрит:

- Научные процедуры
- Помещения
- Технические квалификации лиц, участвующих в проведении исследования

Комитет по этике обращения с животными должен установить, что исследования являются обоснованными после сопоставления научной ценности проектов с потенциальным влиянием на благополучие животных до выдачи разрешения на начало реализации любых проектов с использованием животных.

БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ ПРОДОЛЖЕНО

3.2

Нежелательные явления

Безопасность пациентов имеет для нас первостепенное значение.

CSL несет ответственность за постоянную оценку пользы и рисков нашей продукции посредством сбора значимых данных о нежелательных явлениях и информирования пациентов, медицинских специалистов и компетентные регуляторные органы с соблюдением принципа прозрачности.

У нас введена комплексная программа фармаконадзора, и мы несем ответственность за поддержание и усовершенствование систем управления и обучения сотрудников для обеспечения выполнения этой программы.

3.3

Качество

Наши пациенты полагаются на то, что в CSL внедрены процессы, обеспечивающие ожидаемый ими уровень качества и безопасности. Мы ответственно относимся к разработке, производству и реализации продукции высокого качества, приносящей пользу всем заинтересованным сторонам, включая медицинские учреждения, медицинских специалистов и пациентов.

Мы достигаем этого путем обеспечения того, что наша продукция, процессы и услуги удовлетворяют всем соответствующим спецификациям и применимым местным законам на каждом этапе процесса производства. Сюда входит комплексная проверка производственного оборудования, площадей, процессов и компьютерных систем, контролирующих эти процессы.

Для систематического и эффективного сбора плазмы и производства наших препаратов необходимо соответствующее обучение сотрудников. CSL задействует немалые человеческие и финансовые ресурсы для

B&O

В. Во время участия в недавнем социальном мероприятии один из посетителей мероприятия рассказал мне о том, что у его ребенка возник необычный побочный эффект после получения препарата CSL. Что мне нужно сделать?

О. *CSL очень серьезно относится к качеству и безопасности своей продукции, поэтому вы обязаны немедленно сообщать обо всех нежелательных реакциях и жалобах на качество продукции. Вы должны сообщить об этом инциденте как можно скорее, приняв при этом соответствующие меры для соблюдения конфиденциальности пациента. Дополнительная информация о том, как сообщать о нежелательных реакциях или жалобах на качество продукции, приведена во внутрикорпоративной сети интранет CSL.*

3.4

Цепочки поставок

непрерывного обучения сотрудников, которое обеспечивает наличие квалификации, необходимой для выполнения работы в соответствии со всеми правилами и процедурами компании. Обучение сотрудников фиксируется в документах и наших электронных системах обучения.

Мы соблюдаем применимые требования регуляторных органов и отраслевые стандарты, имеющие отношение к нашей деятельности, включая современную надлежащую производственную практику (сНПП), надлежащую лабораторную практику (НЛП), надлежащую дистрибьюторскую практику (НДП) и другие подобные стандарты фармацевтической отрасли.

В каждой компании группы CSL внедрена система обеспечения качества, которая применяется при разработке, изготовлении и поставке нашей продукции.

Мы проходим проверки регуляторными органами для обеспечения того, что наши системы и продукция удовлетворяют требованиям всех применимых правовых норм.

3.4.1

Качество в цепочках поставок

Цепочка поставок CSL включает в себя третьих сторон, научные исследования и разработки, клинические исследования, опытное производство, производство, логистику, реализацию, дистрибуцию и постмаркетинговый надзор.

Мы требуем и установили четкий набор политик высокого уровня, которые охватывают все элементы цепочки поставок с целью обеспечения соответствия сНПП и НДП.

Мы также заключили соглашения об обеспечении качества, которые относятся к определяемым продукцией интерфейсам в рамках группы CSL или с внешними контрактными производителями. В них указаны функции, обязанности и системы, способствующие обеспечению соблюдения требований сНПП и НДП.

3.4

Цепочки поставок продолжено

3.4.1

Качество в цепочках поставок продолжено

Для того чтобы обеспечить нашим пациентам высочайший уровень качества продукции, CSL внедрила согласованные требования хранения и транспортировки продукции от места производства до пациентов. Каждый вариант поставки материала прошел проверку на предмет защиты продукции от загрязняющих веществ и воздействия внешней среды, которые могут негативно отразиться на безопасности, качестве, чистоте и эффективности продукции. Все поставки продукции от места производства до дистрибьюторов производятся с использованием устройств, фиксирующих температуру, чтобы обеспечить условия, необходимые для безопасной транспортировки и дальнейшей дистрибуции продукции.

Мы также регулярно проверяем помещения дистрибьюторов, чтобы убедиться, что помещения и процессы удовлетворяют стандартам обращения с продукцией CSL.

3.4.2

Управление цепочками поставок

CSL выбирает поставщиков, применяя справедливые, прозрачные процессы, в полной мере используя конкурентные рынки по мере возможности, что обеспечивает справедливую рыночную цену. В процессе отбора CSL также проводит проверку благонадежности, чтобы убедиться, что поставщик имеет право предоставлять продукты или услуги, которые обычно интересуют нашу компанию. Формальные соглашения с поставщиками содержат положения о сфере сотрудничества, ожиданиях CSL и вознаграждении за оказанные услуги. Финансовые операции производятся только с утвержденными поставщиками, внесенными в систему планирования корпоративных ресурсов CSL. Кроме того, мы регулярно пересматриваем существующие отношения с поставщиками. Любое публичное заявление в поддержку какого-либо поставщика требует утверждения отделом коммуникаций CSL.

Мы ожидаем от третьих сторон, что они будут соблюдать применимые законы и нормативные правила стран, в которых они работают, использовать те же международно признанные передовые практики, которые используем мы сами, и выполнять все другие стандарты, изложенные в настоящем кодексе, включая:

- предотвращение конфликтов интересов, которые могут возникнуть вследствие сотрудничества с CSL;
- вести себя на рынке ответственно и в соответствии с этическими нормами, поддерживая принципы честной конкуренции;
- надлежащее использование конфиденциальной информации, включая информацию, являющуюся проприетарной информацией или коммерческой тайной;

- выявление и надлежащее управление всеми рисками, связанными с заключением договоров и соглашений;
- обращение со всеми работниками с достоинством и уважением;
- ответственное управление прямым и косвенным воздействием на здоровье и безопасность работников и на окружающую среду.

Мы ожидаем от третьих сторон, что они будут постоянно улучшать свое качество работы, устанавливая соответствующие цели, выполняя планы мероприятий и проведения корректирующих действий для устранения недостатков, выявленных при внутренней или внешней оценке, инспекции и анализе руководства.

3.4.3

Контрафактная продукция

CSL официально заявляла о своем стремлении предотвратить возможное распространение и применение пациентами контрафактных средств. Сюда входят инвестиции в технологии сериализации, т. е. печати на упаковке продукта уникального цифрового идентификатора, который позволяет дистрибьюторам и государственным органам легко и быстро проверить подлинность продукта.

В полном соответствии с применимыми рекомендациями регуляторных органов CSL внедрила глобальные процедуры борьбы с контрафактной продукцией. Эти процедуры устанавливают четкие обязательства в отношении обмена внешними и внутренними отчетами о контрафактной продукции и содержат подробное описание действий, предпринятых для минимизации угроз безопасности пациента.

B&O

В. Меня попросили обеспечить постоянную поставку некоторых сырьевых материалов для нового проекта CSL. Какие принципы и процессы мне следует применять при выборе поставщика?

О. *В CSL принята глобальная политика закупок и выбора поставщиков, которую следует соблюдать в любых обстоятельствах. основополагающий принцип заключается в том, чтобы выбранный поставщик имел хорошую репутацию и чтобы в основе выбора лежали качество, продукция, услуги и расценки. Поставщик должен соблюдать требования соответствующих государственных и региональных законов, а также придерживаться настоящего Кодекса поведения и связанных с ним правил. Сюда относятся принципы выбора поставщиков на конкурентной основе, оценка рисков поставщика и процессы управления производительностью поставщика. Менеджер по выбору поставщиков в вашем подразделении поможет вам в реализации этого процесса.*

БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ ПРОДОЛЖЕНО

3.5

Права человека

CSL признает, что мы должны соблюдать права своих пациентов, участников клинических исследований, доноров плазмы, медицинских специалистов, клиентов и сотрудников.

Сотрудничая с другими третьими сторонами и производителями продукции, которые являются частью нашей общей цепочки поставок, мы требуем, чтобы их политика, принципы и методы работы также основывались на соблюдении вышеназванных прав.

Независимо от того, в какой стране мы работаем, вся наша деятельность осуществляется в соответствии с требованиями Всеобщей декларации ООН по правам человека и Руководящими принципами Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) для многонациональных предприятий, а также с соблюдением всех прав, предусмотренных этими документами.

На практике все это находит свое воплощение в следующих аспектах нашей деятельности:

3.5.1

Детский труд

Мы признаем право каждого ребенка на защиту от экономической эксплуатации. Поэтому мы строго придерживаемся требований к минимальному возрасту для приема на работу в каждой стране, где мы осуществляем свою деятельность.

3.5.2

Участники клинических исследований

Никто не может становиться объектом клинических исследований, если его/ее основные права как пациента не будут защищены, а также, если он/она не дает на это своего информированного согласия.

Мы гарантируем, что продукция, которая используется в рамках наших научно-исследовательских программ или которую мы получаем в качестве сырьевого материала от других фармацевтических компаний, ни в коей мере не связана с нарушением этих прав.

3.5.3

Доноры

Мы признаем важную роль доноров крови и плазмы как заинтересованных сторон, с которыми связаны многие аспекты нашей деятельности. Мы стремимся обеспечить безопасность доноров, у которых мы берем кровь или плазму, относясь к ним с подобающей вежливостью и уважением.

3.5.4

Представительство сотрудников

Мы побуждаем сотрудников задавать интересующие их вопросы своим непосредственным руководителям/менеджерам, а также делиться с ними своими опасениями. Сотрудники вправе требовать, чтобы на их вопросы были даны убедительные и своевременные ответы.

Все наши сотрудники вправе добиваться своего представительства, не опасаясь запугивания, расправы или притеснений

3.5.5

Право на доход и минимальная заработная плата

Мы обязуемся соблюдать нормы трудового законодательства во всех сферах, с которыми связана наша деятельность, и наши сотрудники будут получать зарплату, соответствующую или превышающую размер минимальной заработной платы, а также все причитающиеся им по закону дополнительные выплаты.

Во всех случаях условия найма сотрудников CSL будут соответствовать минимальным правовым нормам или превышать их.

3.5.6

Современное рабство

Сотрудникам нашей компании запрещено настаивать, способствовать и иным образом прибегать к использованию рабского труда и торговле людьми. Ни при каких обстоятельствах сотрудничество с компанией CSL не должно лишать людей свободы.

B&O

B. Поставщик, с которым мы хотели бы работать, исходя из качества и цены его продукции, не может или не желает давать ответы на вопросы, касающиеся использования им детского труда, представительства сотрудников трудового коллектива и прочих аспектов трудовой деятельности на рабочем месте. Можем ли мы продолжать закупать продукцию такого поставщика?

O. *Нет, мы требуем, чтобы наши поставщики соблюдали указанные выше принципы и нормы деятельности на рабочем месте, а также предоставили гарантии того, что они их неукоснительно соблюдают. Если кто-либо из поставщиков не соответствует этому требованию, мы не должны с ними работать.*



4 ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ, СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА

Обязательство CSL

CSL обязуется создать справедливые и достойные условия труда для всех своих сотрудников на основе взаимного доверия и уважения.

Кроме того, мы обязуемся обеспечить защиту жизни, здоровья и благополучия наших сотрудников на рабочих местах, а также оказывать им необходимую поддержку. Мы признаем важность соблюдения баланса между работой и личной жизнью и учитываем этот принцип при разработке нашей политики.

Выполнение этих обязательств дает нам возможность поддерживать репутацию передовой организации, которая является хорошим работодателем, создает привлекательные и стимулирующие условия труда, а также успешно подбирает талантливых сотрудников на конкурентном рынке труда и удерживает их в своих рядах.

КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ • ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Мы будем:

- предоставлять рабочие места без притеснений и дискриминации и создавать обстановку, в которой все обращаются друг с другом уважительно;
- приветствовать и поощрять разнообразие на рабочих местах;
- заботиться о том, чтобы оплата труда всегда соответствовала или превышала требования правовых норм и чтобы сотрудники получали вознаграждение, размер которого соответствует справедливой рыночной стоимости их услуг;
- предоставлять необходимую поддержку и возможности для повышения квалификации и карьерного роста сотрудников;
- обеспечивать безопасность труда и охрану здоровья наших сотрудников и прочих лиц, находящихся на нашей территории;
- гарантировать нашим сотрудникам возможность добиваться своего представительства, не опасаясь запугивания, расправы или притеснений;
- по возможности предоставлять нашим сотрудникам доступ к программам профессионального и независимого психологического консультирования для оказания им поддержки в сложные периоды жизни.

4

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ, СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА ПРОДОЛЖЕНО

4.1

Трудовые стандарты

4.1.1

Подбор и найм персонала

CSL осуществляет процесс отбора, найма, продвижения по службе и перевода потенциальных и действующих сотрудников на основе принципов объективности и справедливости. Для обеспечения единого подхода к поиску, оценке, отбору и найму персонала и соблюдения всех применимых законов во всех компаниях группы CSL применяются глобальные принципы.

Мы обеспечиваем честный процесс отбора, отсутствие неправомерного и неэтичного предвзятого отношения и злоупотребления служебным положением.

Мы поддерживаем стремление своих сотрудников к обучению, повышению квалификации и карьерному росту в рамках группы CSL. Мы стремимся сбалансировать соотношение сотрудников, нанимаемых со стороны, и сотрудников, получающих повышение внутри компании.

Для начала работы с открытой вакансией необходимо соответствующее разрешение.

В некоторых случаях мы прибегаем к услугам независимых третьих лиц, выступающих в качестве подрядчиков и консультантов. Хотя они не являются сотрудниками нашей организации, их вклад в успех нашей работы имеет для нас большое значение. В своей деятельности мы стремимся неукоснительно выполнять свои правовые и налоговые обязательства, соблюдать правила и нормы охраны труда и техники безопасности, а также относиться ко всем с уважением.

B&O

В. Я ищу работника производственной линии на предприятии. Характер этой работы требует частого перемещения в закрытом пространстве, и я обеспокоен тем, что человек с ограниченными возможностями не сможет выполнять свои обязанности безопасно. Следует ли мне отговаривать инвалидов подавать заявление о приеме на такую работу?

О. Нет, это было бы нарушением Кодекса и принципов работы CSL. Кроме того, это может считаться незаконным. Убедитесь в том, что квалификационные требования к исполнителю и критерии отбора точно отражают основные должностные обязанности, связанные с данной работой. Ваша обеспокоенность вопросами безопасности может быть вполне обоснована, но вы не вправе преждевременно судить о способности того или иного инвалида справляться с обязанностями, сопряженными с этой должностью. Кроме того, вы должны принимать во внимание, что CSL будет вносить необходимые корректировки, чтобы обеспечить инвалидам равные возможности участия в трудовом процессе. Обратитесь в отдел кадров CSL или в юридический отдел CSL, где вам окажут необходимую помощь

4.1.2

Равные возможности трудоустройства и притеснение на рабочем месте

CSL запрещает проявление любой дискриминации по отношению к кому-либо на основании пола, возраста, этнической принадлежности, религии, инвалидности и сексуальной ориентации. Мы не приемлем никакие формы притеснений и домогательств, включая запугивание и насилие, где бы они ни происходили — будь то рабочее место, выездные конференции, курсы обучения или светские мероприятия. Третьи стороны, взаимодействующие с сотрудниками CSL, также обязаны соблюдать политику обеспечения равных возможностей трудоустройства и недопустимости притеснений на рабочем месте.

Мы соблюдаем требования всех применимых местных законов и как минимум будем:

- разъяснять нашим менеджерам и сотрудникам принцип равных возможностей и воспитывать к нему уважение, а также знакомить их с требованиями местного законодательства;
- принимать решения о трудоустройстве и продвижении по службе в зависимости от личных заслуг и профессиональной компетентности работника;
- ясно давать понять, что мы не допустим никаких форм притеснения и дискриминации на рабочем месте и что нарушение этой политики может повлечь за собой применение соответствующих дисциплинарных мер;
- устанавливать процедуры, основанные на принципах естественного права, для тех, кто хочет подать жалобу или получить консультацию;
- гарантировать нашим сотрудникам соблюдение конфиденциальности их личных данных, насколько это возможно в тех или иных обстоятельствах;
- следить за тем, чтобы по отношению к сотрудникам, сообщившим о своих опасениях или притеснении на рабочем месте, не применялись ответные меры.

B&O

B. Один из моих коллег признался мне в своей гомосексуальности, и я был свидетелем того, что он подвергался насмешкам и осуждению из-за своего образа жизни. Что мне нужно сделать?

O. *Всякого рода оскорбления и притеснения являются нарушением Кодекса и политики CSL, а также могут считаться противозаконными. Это может негативно сказаться на всем рабочем коллективе. Если вы лично столкнулись с фактами или услышали разговоры, которые заставили вас почувствовать неловкость, вы должны сообщить об этом своему непосредственному руководителю/ менеджеру или в отдел кадров CSL. Если вопрос остается нерешенным, в CSL существует механизм информирования о нарушениях. Дополнительная информация по этому вопросу доступна во внутрикорпоративной сети интранет CSL.*

4

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ, СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА ПРОДОЛЖЕНО

4.1

Трудовые стандарты продолжено

4.1.3

Охрана труда и техника безопасности

CSL стремится осуществлять свою деятельность с соблюдением требований охраны труда и техники безопасности в целях защиты здоровья и безопасности наших сотрудников, лиц, находящихся на нашей территории, и сообществ, в которых мы работаем.

Наши сотрудники и другие лица, находящиеся на нашей территории, несут ответственность за обеспечение охраны здоровья и безопасности на рабочем месте. Для этого они должны как минимум соблюдать стандарты, правила и процедуры CSL. Сотрудники и прочие лица, находящиеся на территории компании, обязаны сообщать обо всех инцидентах и угрозах безопасности в кратчайшие сроки, чтобы мы могли предотвратить, проконтролировать или изменить опасные условия.

Руководители/менеджеры CSL несут ответственность за предоставление сотрудникам всех необходимых ресурсов и надзор за безопасной работой сотрудников и иных лиц, находящихся на нашей территории. Для этого в каждой своей организации мы внедряем, поддерживаем и постоянно совершенствуем систему управления охраной труда, которая

- требует соблюдения всех действующих законов, условий лицензирования нашей деятельности и иных предписаний;
- требует постановки целей и задач в области охраны труда и обеспечения безопасности, направленных на снижение количества травм на рабочем месте и случаев возникновения профессиональных заболеваний, учета законодательных и прочих операционных и бизнес-требований, а также мнения заинтересованных сторон;

B&O

В. Мой руководитель/менеджер требует от нас выполнения производственных планов, которые можно выполнить лишь при условии нарушения установленных требований по охране труда и технике безопасности. Что мне нужно сделать?

О. *Требования по охране труда и технике безопасности не должны нарушаться ни при каких обстоятельствах, и их несоблюдение недопустимо оправдывать необходимостью выполнения производственных планов. Сначала вам следует сообщить об этой проблеме своему непосредственному руководителю/менеджеру. Если это представляется вам неудобным или не дает желаемого результата, вы должны обратиться к своему менеджеру по вопросам охраны труда или к другому руководителю старшего звена. Если вопрос остается нерешенным, в CSL существует механизм информирования о нарушениях. Дополнительные сведения по этому вопросу доступны во внутрикорпоративной сети интранет CSL.*

- доводит сведения о задачах по охране труда и технике безопасности до всех наших сотрудников и побуждает всех наших сотрудников принимать участие в повышении эффективности охраны труда;
- требует постоянной оценки степени достижения целей и составления соответствующих отчетов;
- разрабатывает, внедряет и проверяет выполнение плана управления охраной труда с целью снижения риска, реализации целей и непрерывного совершенствования;
- обеспечивает работу наших объектов в соответствии с самыми высокими стандартами, защищая здоровье наших сотрудников, посетителей и членов местных сообществ, в которых мы работаем;
- требует консультации с нашими сотрудниками по вопросам охраны труда и обеспечения безопасности, чтобы их мнение учитывалось в процессе принятия решений;
- предоставляет необходимые учебные материалы и ресурсы, чтобы сотрудники работали с соблюдением техники безопасности;
- доносит требования системы до всех сотрудников и доступна всем заинтересованным сторонам;
- регулярно проходит проверки на эффективность.

4.1.4

Реабилитация

Очень важно, чтобы сотрудники CSL вовремя возвращались на работу после травмы или болезни. Поэтому реабилитация сотрудников преследует двойную цель

- признание того, что реабилитация неразрывно связана с соблюдением требований системы компенсаций работникам;
- обеспечение того, чтобы программы реабилитации, которые мы реализуем, дали возможность сотрудникам преодолеть психологические и социальные последствия травм, полученных на рабочем месте.

Мы готовы помочь нашим больным и травмированным сотрудникам вернуться на работу. С этой целью мы применяем меры раннего вмешательства и разрабатываем планы ведения больных после травм и болезней.

4

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ, СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА ПРОДОЛЖЕНО

4.1

Трудовые стандарты продолжено

4.1.5

Прекращение трудовых отношений и увольнение

Если CSL прекращает трудовые отношения с сотрудником, это происходит в полном соответствии с действующим местным законодательством, а также с соблюдением положений кадровой политики CSL.

Это может произойти в следующих случаях:

- если на это есть веские основания, связанные с производительностью труда, поведением или эффективностью работника;
- когда отпадает производственная необходимость в выполнении работником своих служебных обязанностей;
- на законных основаниях по инициативе работодателя или работника в случае найма «по желанию» (как с указанием, так и без указания оснований);
- если это продиктовано другими местными условиями найма или положениями отдельных трудовых соглашений.

4.2

Профессиональное поведение

4.2.1

Взаимное уважение

CSL устанавливает высокие стандарты профессионального и этического поведения, которые определяют то, как мы всегда должны взаимодействовать с клиентами, поставщиками, коллегами по работе и представителями общественности.

Такой подход предполагает:

- недопустимость запугивания, травли, враждебности или угроз;
- проявление вежливости и уважения к людям;
- уважительное отношение к чужой собственности и имуществу CSL;
- неизменно добросовестные поступки;
- объединение усилий для достижения наилучших результатов;
- стремление понять и удовлетворить потребности заинтересованных сторон;
- изучение законов и обычаев различных стран, в которых мы работаем;
- недопустимость применения ответных или репрессивных мер любого рода к сотруднику (или группе сотрудников), сообщившему о проблемах (за исключением случаев, когда это было сделано безо всяких оснований или злоумышленно) и/или принявшему участие в расследовании.

4.2.2

Раскрытие конфиденциальной информации

CSL требует от своих сотрудников соблюдения конфиденциальности информации, полученной во время работы с нами, а также неразглашения и использования такой информации только в целях, одобренных группой CSL.

Конфиденциальная информация включает в себя следующее (не ограничиваясь нижеперечисленным):

- ценовая политика CSL;
- стратегические планы и планы по разработке новой продукции;
- финансовая информация;
- информация о клиентах;
- изобретения и открытия;
- конфиденциальная информация, полученная CSL от третьих сторон.

Мы требуем, чтобы наши сотрудники всегда передавали группе CSL без последующей компенсации все объекты интеллектуальной собственности, созданные ими в период действия их трудового договора с CSL или созданные с использованием интеллектуальной собственности CSL. Единственным исключением здесь могут быть случаи, когда действующее местное законодательство требует выплаты компенсации. В подобных случаях подлежащая выплате компенсация будет составлять минимальную сумму вознаграждения, предусмотренного действующим местным законодательством.

B&O

B. Медицинский специалист, с которым я состою в дружеских отношениях, всегда стремится предоставить наилучшее лечение и самую нужную информацию своим пациентам. Она попросила меня поделиться с ней результатами ранних стадий некоторых клинических исследований, которые проводит CSL. Допустимо ли сообщить ей о результатах таких исследований, ведь медицинский специалист обязуется хранить врачебную тайну?

O. *Конфиденциальная информация CSL, которая включает в себя, в частности, результаты клинических исследований, не подлежит разглашению или использованию в каких-либо или иных целях, кроме тех, которые одобрены группой CSL. Следовательно, вы должны внимательно следить за тем, что вы обсуждаете в своих беседах с этим медицинским специалистом, ограничиваясь лишь теми сведениями, которые уже стали достоянием общественности.*

4

ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ, СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА ПРОДОЛЖЕНО

4.2

Профессиональное поведение
продолжено

4.2.3

Внутренние контакты

CSL стремится обеспечить всем своим сотрудникам надлежащий доступ к необходимой информации CSL, что позволит им эффективно выполнять свою работу и лучше понять наши деловые решения.

Наша система внутренних контактов создана в целях обмена внутренней информацией, улучшения процесса принятия решений и распространения опубликованных стратегических решений, что способствует общему пониманию наших ценностей и направлений деятельности.

Мы будем своевременно доносить информацию о работе CSL до наших сотрудников с учетом соблюдения конфиденциальности, неприкосновенности частной жизни и коммерческой тайны.

Мы ввели в действие специальные процедуры, которые позволяют получить руководящие указания по разработке, утверждению и публикации печатных и электронных материалов.

4.2.4

Наркотики и алкоголь

В целях обеспечения безопасных условий труда сотрудники CSL не должны употреблять наркотические средства или алкоголь в рабочее время. Кроме того, незаконное или несанкционированное использование, хранение, продажа, приобретение или передача наркотических средств и алкоголя запрещены во всех случаях.

Менеджеры, ответственные за проведение общественных и корпоративных мероприятий CSL, должны позаботиться о том, чтобы потребление спиртных напитков не выходило за пределы, дозволенные местным законодательством или местными правилами CSL.

Любому из наших сотрудников, страдающих от алкогольной и наркозависимости, по возможности будет предоставлена специализированная консультативная помощь.

Для того чтобы убедиться, что новые сотрудники будут поддерживать здоровую и продуктивную обстановку на рабочем месте, компания может попросить кандидатов на определенные должности пройти медицинский осмотр. Подобные требования всегда будут соответствовать местным законам и правовым нормам.

В&О

В. Меня беспокоит поведение коллеги по работе, который время от времени приступает к исполнению своих служебных обязанностей, находясь в состоянии алкогольного опьянения. Мне известно, что он испытывает большие сложности в семейной жизни и не хотел бы усугублять его положение, но я боюсь, что его личная безопасность и безопасность его коллег могут оказаться под угрозой. Что мне нужно сделать?

О. *Хотя вы не можете с уверенностью утверждать, что наблюдаемое вами поведение вызвано алкоголем, если вас беспокоит вопрос обеспечения безопасности на рабочем месте, вы должны немедленно сообщить об этом своему непосредственному руководителю/менеджеру, а также инспектору по охране труда. Затем данная ситуация будет тщательно изучена, после чего будут предприняты необходимые меры по защите жизни и здоровья ваших коллег и других сотрудников.*

4.3

Вознаграждение сотрудников

4.3.1

Управление производительностью труда

CSL заботится о том, чтобы сотрудники всех структурных подразделений в каждой стране, где мы работаем, ясно понимали, какой личный вклад они могут внести в успех CSL. Такой подход предполагает:

- четкое разъяснение каждому сотруднику и понимание им установленных норм производительности труда и ожидаемых от него результатов работы;
- при необходимости выполнение отдельных задач и их оценку с точки зрения результатов деловой деятельности и ценностей CSL;
- содействие общению и сотрудничеству между сотрудником и его непосредственным руководителем/менеджером, коллегами, различными группами и заинтересованными сторонами в рамках анализа эффективности деятельности;
- формирование структуры управления производительностью труда, включающей в себя системы и процедуры, которые обеспечивают эффективное управление данной сферой на всех наших предприятиях.

B&O

В. Мы с моим непосредственным руководителем/менеджером утвердили план моей работы, который, как я понял, должен был стать основой для оценки результатов моей деятельности за год. Теперь пришло время оценить эффективность моей работы, но непосредственный руководитель/менеджер не поднимает этот вопрос в общении со мной. Что мне нужно сделать?

О. *В CSL система управления производительностью труда, включая оценку деятельности работника, осуществляется в форме открытого и конструктивного общения между руководителями/менеджерами и их подчиненными. Вам следует напомнить своему руководителю/менеджеру о том, что пора провести оценку результатов вашей работы. Попросите его выделить на это специальное время, чтобы ваше общение произошло в спокойной и частной обстановке. Вы и ваш руководитель/менеджер должны подготовиться и обсудить, насколько вам удалось достичь поставленных целей в сравнении с предыдущим годом, каким образом вы сумели повысить эффективность своей деятельности, в том числе с точки зрения согласованных бизнес-приоритетов, которые не были известны при составлении плана вашей работы. Кроме того, вы должны проанализировать трудности, с которыми вам пришлось столкнуться, а также продумать план вашей будущей работы и какие навыки вам следует развивать. Дополнительные указания в отношении ежегодной оценки эффективности сотрудников можно получить в отделе кадров CSL в вашем регионе.*

4.2

Вознаграждение сотрудников

Продолжено

4.3.2

Принципы оплаты труда

CSL непосредственно связывает уровень оплаты труда своих сотрудников с той ролью, которую они играют в хозяйственной деятельности CSL, а также с персоналом, занимающим аналогичные должности, предпочтениями и условиями местного рынка. Мы применяем последовательную методологию оценки сложности работ и функций, выполняемых работниками в рамках всей группы, что позволяет проводить прямое сравнение объемов должностных обязанностей. Кроме того, мы отслеживаем изменения справедливой рыночной стоимости выполнения различных видов работ в разных областях и регионах.

Наша система управления производительностью труда предполагает разработку критериев эффективности, моделей поведения, основанных на ценностях, и управление оплатой труда с учетом результатов выполненной работы.

С целью привлечения и удержания сотрудников группа CSL предлагает каждому специалисту конкурентоспособный уровень вознаграждения с учетом конъюнктуры местного рынка. Компенсационные пакеты представителей руководящего звена включают в себя фиксированное вознаграждение и дополнительные выплаты по результатам работы в виде краткосрочных денежных стимулов и долгосрочных средств поощрения, призванных объединить интересы сотрудников и акционеров.

Во всех странах, в которых мы работаем, CSL будет вносить свой вклад в пенсионные планы своих работников в соответствии с практикой, сложившейся на местном рынке и применимыми законами.

Мы будем возмещать своим работникам все разумные расходы, понесенные ими в связи с выполнением их должностных обязанностей, например, во время командировок или при посещении конференций, связанных с работой. Все заявки на возмещение расходов, понесенных работниками, подлежат согласованию с их руководителем/менеджером.

4.3.3

Признание заслуг

Во всех компаниях и на всех предприятиях группы CSL действует система признания заслуг сотрудников, добросовестно исполняющих свои трудовые обязанности. Для них предусмотрено соответствующее поощрение по прошествии определенных периодов времени.

4.3.4

Обучение и повышение квалификации

CSL вкладывает инвестиции в обучение и повышение квалификации своих сотрудников, чтобы постоянно совершенствовать их профессиональные навыки и помочь им эффективно выполнять свои должностные обязанности в соответствии с установленными требованиями и с соблюдением норм безопасности. Мы обеспечиваем условия для повышения квалификации сотрудников всех уровней, а также создаем резерв талантливых руководителей, готовых в будущем приступить к руководящей работе в рамках группы.

Наша система обучения и повышения квалификации включает в себя следующие элементы:

- определение, реализацию и оценку программ обучения и повышения квалификации с учетом индивидуальных планов работы сотрудников и потребностей бизнеса;
- четкую взаимосвязь с процессами карьерного роста, передачи власти и управления производительностью труда, включая характеристику производительности труда и поведения с учетом наших ценностей;
- развитие лидерских способностей, которые необходимы для выстраивания каналов от руководителей младшего до руководителей старшего звена;
- равноправный доступ к обучению и повышению квалификации в соответствии с принципами равных возможностей трудоустройства;
- выявление высокоэффективных сотрудников посредством единого и последовательного глобального подхода;
- глобальный подход к планированию преемственности руководящих должностей с целью максимального развития и использования потенциала перспективных сотрудников

4.3.5

Меры дисциплинарного воздействия и консультирование

CSL реализует критерии оценки эффективности работы и поведения сотрудника на рабочем месте посредством неформального консультирования, обучения персонала, официального консультирования и дисциплинарных мер, которые предполагают различные формы наказания.

Серьезные проступки могут привести к немедленному разрыву договора найма. К серьезным проступкам относят формы поведения, которые:

- являются незаконными;
- наносят вред бизнесу;
- заключают в себе риск для репутации группы CSL и для ее сотрудников;
- нарушают положения настоящего Кодекса и других внутренних правил и процедур;
- имеют иные несоответствия с договором найма.

Меры, предпринимаемые в ответ на неправомерные действия, будут зависеть от серьезности сложившейся ситуации, конкретной должности и требований действующего законодательства. Во всех случаях сотрудники будут иметь возможность дать объяснение своим действиям.

1. ЦЕННОСТИ И РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ КОМПАНИИ

2. ЧЕСТНОСТЬ В ДЕЛОВЫХ ОТНОШЕНИЯХ

3. БЕЗОПАСНОСТЬ И КАЧЕСТВО НАШЕЙ ПРОДУКЦИИ

4. ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНЫХ, СПРАВЕДЛИВЫХ И ДОСТОЙНЫХ УСЛОВИЙ ТРУДА



5

СООБЩЕСТВА

Обязательство CSL:

Группа CSL обязуется вносить свой вклад в создание и развитие здоровых сообществ во всем мире и прежде всего там, где она осуществляет свою деятельность. Мы стараемся увязать решение этой задачи с достижением наших долгосрочных бизнес-целей, используя свой уникальный опыт и потенциал.



КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ • ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Мы будем:

- активно осуществлять программы развития сообществ и благотворительные проекты, которые помогут максимально улучшить здоровье и качество жизни в наших сообществах;
- привлекать наших сотрудников и развивать в них стремление к участию в реализации таких программ в качестве представителей CSL;
- принимать надлежащие меры по преодолению гуманитарных кризисов и оказанию помощи там, где требуются наши продукты или профессиональные навыки.

5 СООБЩЕСТВА ПРОДОЛЖЕНО

5.1

Вклад в развитие сообществ

Группа CSL создала систему всесторонней поддержки развития сообществ, которая позволяет оказывать им ощутимую помощь с использованием возможностей наших основных предприятий, а также во взаимодействии с нашими сотрудниками и другими заинтересованными сторонами.

Наши социальные инвестиции охватывают следующие направления:

Поддержка сообществ пациентов

- Повышение качества жизни пациентов, применяющих наши средства и методы лечения.
- Облегчение доступа к нашим биологическим препаратам.

Поддержка биомедицинских сообществ

- Распространение знаний в медицинских и научных сообществах.
- Подготовка нового поколения медицинских исследователей

Поддержка местных сообществ

- Поддержка деятельности сообществ людей, с которыми мы живем и работаем.
- Поддержка сообществ в чрезвычайных ситуациях.

Мы будем вступать в партнерские отношения с различными организациями, в частности, с неправительственными организациями и научно-исследовательскими учреждениями в тех случаях, когда это поможет повысить эффективность работы.

Мы будем рассматривать возможности предоставления нашей продукции в качестве пожертвований в целях оказания гуманитарной помощи в случае соответствующего обращения со стороны правительства или организации по оказанию гуманитарной помощи в соответствии с действующим законодательством, регулирующим порядок предоставления таких пожертвований.

Мы обеспечим соответствие инвестиций CSL в социальную сферу всем положениям действующего местного законодательства и кодексов поведения, а также местным обычаям и нашим стратегическим целям.

Мы осуществляем контроль и проводим оценку нашей деятельности по поддержке развития сообществ, а также публично отчитываемся о проделанной нами работе.

B&O

В. Ко мне обратился представитель некоммерческой группы пациентов с просьбой получить от CSL существенное пожертвование на поддержку научных исследований в области изучения тропических заболеваний. Следует ли мне дать разрешение на предоставление такого пожертвования от CSL в поддержку этого благородного дела?

О. *Группа CSL создала глобальную систему, позволяющую направлять социальные инвестиции CSL в стратегически важные и наиболее приоритетные сферы, где они обеспечат максимальную эффективность в соответствии с нашими корпоративными целями и возможностями. В рамках эффективного управления все пожертвования должны поступать в распоряжение авторитетных некоммерческих организаций, которые освобождены от государственных налогов, а не в распоряжение частных лиц. Вы должны ознакомиться с основными положениями политики CSL в области поддержки развития сообществ и неукоснительно следовать установленному порядку. Если вам понадобится дополнительная информация о программе CSL в области поддержки развития сообществ, обратитесь к менеджеру CSL по вопросам корпоративной ответственности или к представителю отдела коммуникаций CSL в вашем регионе.*



6

МЕРЫ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Обязательство CSL:

CSL обязуется осуществлять свою деятельность, сводя к минимуму вредное воздействие на окружающую среду и сохраняя природные ресурсы. Мы считаем своим долгом способствовать охране окружающей среды и созданию здоровых и устойчивых сообществ людей.

КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ • ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Мы будем:

- действовать в рамках природоохранного законодательства и экологических норм, касающихся всех сфер нашей деятельности, выполняя требования стандартов охраны окружающей среды и принимая эффективные меры по предотвращению любых возможных нарушений;
- разрабатывать и осуществлять систему мер по охране окружающей среды на всех наших производственных объектах;
- взаимодействовать и сотрудничать со всеми заинтересованными сторонами, предавая гласности достоверные данные об экологических показателях деятельности CSL и поднимая актуальные экологические проблемы, в том числе в рамках открытой корпоративной отчетности;
- максимально эффективно использовать водные, энергетические и другие ресурсы за счет непрерывного совершенствования технологических операций;
- использовать комплекс подходов, направленных на предотвращение загрязнения, включая сведение к минимуму объема сточных вод, а также количества выбросов в атмосферу и твердых отходов, чтобы избежать нанесения вреда здоровью людей и окружающей среде;
- принимать необходимые меры к тому, чтобы все сотрудники и прочие лица, находящиеся на нашей территории, знали о своей ответственности за состояние окружающей среды в соответствии с положениями настоящего Кодекса, а также обладали необходимыми навыками и подготовкой для выполнения установленных требований.

6

МЕРЫ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ ПРОДОЛЖЕНО

Наша политика определяет наши экологические обязательства, а также обеспечивает условия для реализации наших экологических целей и задач.

Сотрудники должны сообщать своему руководителю/менеджеру обо всех экологических происшествиях, чтобы можно было своевременно принять необходимые меры для предотвращения и контроля неблагоприятных последствий.

B&O

В. У нас произошел незначительный разлив химических веществ — всего несколько литров. Нужно ли мне сообщать об этом факте?

О. Да, вы должны сообщать своему руководителю/менеджеру, а также специалисту по охране труда и технике безопасности обо всех фактах разлива и утечки химических и других опасных веществ, как только такие факты станут вам известны.

Это создаст условия для быстрого информирования заинтересованных сторон, в том числе регуляторных органов (если это потребует), а также для незамедлительного расследования в целях выяснения основной причины произошедшего, выполнения корректирующих действий и соблюдения требований внутренней отчетности CSL.

6.1

Изменение климата

CSL считает проблему изменения климата, вызванную парниковыми газами, выделяемыми в результате деятельности человека, важнейшей общемировой экологической проблемой. Мы берем на себя ответственность внести свой вклад в решение проблемы изменения климата.

Мы будем:

- измерять, анализировать и раскрывать данные о воздействии компании на окружающую среду;
- стремиться свести к минимуму свое влияние на климатические изменения;
- участвовать в соответствующих государственных программах по смягчению последствий изменения климата;
- выявлять и оценивать риски и возможности влияния углекислого газа на климат;
- обсуждать эти темы с сотрудниками и внешними заинтересованными сторонами.



7

СОБЛЮДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ НАСТОЯЩЕГО КОДЕКСА

Обязательство CSL:

CSL обязуется помогать своим сотрудникам и третьим сторонам понять и осуществлять принципы и требования, содержащиеся в настоящем Кодексе.

КОДЕКС ОТВЕТСТВЕННОГО ДЕЛОВОГО ПОВЕДЕНИЯ ГРУППЫ CSL

ОРИЕНТАЦИЯ НА ПАЦИЕНТОВ • ИННОВАЦИЯМ
ЦЕЛОСТНОСТИ • СОТРУДНИЧЕСТВУ • ПРЕВОСХОДНОЕ КАЧЕСТВО

Мы будем:

- предпринимать необходимые меры, чтобы обеспечить всем сотрудникам доступ к тексту данного Кодекса, переводя его на основные языки всех стран, в которых мы работаем, и предоставляя его копию каждому члену персонала;
- следить за тем, чтобы настоящий Кодекс был доступен всем третьим сторонам;
- внедрять обязательные учебные программы, направленные на то, чтобы помочь сотрудникам лучше овладеть содержанием данного Кодекса, а также понять его важность для выполнения своих должностных обязанностей;
- контролировать участие сотрудников в обязательных учебных программах, при необходимости осуществлять корректирующие действия и оценивать эффективность мероприятий по обучению содержанию настоящего Кодекса;
- следить за тем, чтобы наши сотрудники, подрядчики и прочие третьи лица имели возможность выражать свои опасения в связи с противозаконными действиями, нарушением норм и принципов CSL или недобросовестной практикой, действуя добросовестно, анонимно (при желании и если это разрешено) и не опасаясь наказания (за исключением случаев, когда это было сделано безо всяких оснований или злоумышленно);
- поддерживать обратную связь с нашими сотрудниками и другими группами заинтересованных сторон по вопросам усовершенствования Кодекса.

7

СОБЛЮДЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЙ НАСТОЯЩЕГО КОДЕКСА ПРОДОЛЖЕНО

7.1

Распределение ответственности

Совет директоров CSL	Утверждает Кодекс и составляет график его пересмотра.
Группа высшего руководства	Отвечает за информационную работу, обеспечивает возможности доступа, контролирует соблюдение требований.
Комитет по вопросам корпоративной ответственности	Анализирует и предлагает меры по улучшению работы, поддерживает обратную связь с заинтересованными сторонами.
Отдел обеспечения нормативно-правового соответствия CSL / юридический отдел CSL / отдел кадров CSL.	Следят за соблюдением требований к обучению и профессиональной подготовке, принимают меры по устранению нарушений, составляют отчеты о фактах несоответствия установленным требованиям. Оказывают поддержку руководителям/менеджерам, отвечая на их запросы, и обеспечивают сбор отзывов о Кодексе.
Руководитель / менеджер	Следят за тем, чтобы каждый сотрудник получил копию Кодекса и прошел обучение по соответствующим программам. Контролируют соблюдение положений Кодекса и оказывают необходимую помощь сотрудникам, отвечая на их вопросы и помогая преодолеть возникающие проблемы.
Сотрудники	Анализируют содержание Кодекса и принимают участие в программах обучения. В случае необходимости требуют разъяснений и поднимают вопросы о нарушении установленных требований.

7.2

Порядок уведомления о нарушениях

Настоящий Кодекс составлен группой CSL с целью дальнейшего развития взаимовыгодных и открытых отношений между нашими сотрудниками, подрядчиками и прочими третьими лицами. Вместе с тем мы признаем, что наши сотрудники, подрядчики и прочие третьи лица могут оказаться перед необходимостью довести до нашего сведения случаи ненадлежащего поведения. Чтобы дать им возможность осуществить эту потребность, не опасаясь расправы, мы продолжим

реализацию и развитие процедур, позволяющих нашим сотрудникам, подрядчикам и прочим третьим лицам сообщать обо всех фактах, которые вызывают у них озабоченность, в том числе с использованием нашего механизма информирования о нарушениях, а также с применением других систем управления.

B&O

В. Я помогал своему непосредственному руководителю/менеджеру провести тендер на поставку крупной партии продукции для CSL. Я обеспокоен тем, что техническая часть тендерной документации составлена таким образом, что проводимый нами процесс благоприятствует лишь одному поставщику, который, к тому же, является давним другом моего непосредственного руководителя/менеджера. Как мне получить консультацию по вопросу о том, соответствует ли такой тендерный процесс положениям Кодекса и политики CSL в области закупок, а также что мне делать, если есть основания подозревать наличие нарушений?

О. *CSL не только призывает сотрудников не замалчивать случаи предполагаемых нарушений Кодекса и этических норм, но и предоставляет необходимые для этого механизмы с соблюдением принципов неприкосновенности частной жизни и уважения репутации всех заинтересованных сторон. Сначала вам следует адресовать свои вопросы о соответствии тендерного процесса положениям Кодекса старшему менеджеру, сотрудникам отдела обеспечения нормативно-правового соответствия CSL или специалистам юридического отдела CSL. Если вам по какой-то причине неудобно обращаться непосредственно к старшему менеджеру, сотрудникам отдела обеспечения нормативно-правового соответствия CSL или к специалистам юридического отдела CSL, вы можете сообщить о беспокоящей вас проблеме, воспользовавшись существующим в CSL механизмом информирования о нарушениях. Дополнительные сведения по этому вопросу доступны во внутрикорпоративной сети интранет CSL.*

ГЛОССАРИЙ

ВЗЯТОЧНИЧЕСТВО:

Предложение чего-либо, имеющего ценность для лица, принимающего решение, с тем, чтобы обеспечить благорасположение к себе, как правило, с целью получения или сохранения деловых возможностей, или получения необоснованного конкурентного преимущества. Взятничество может осуществляться в денежной форме или путем предоставления какого-либо блага (например, туристических путевок, услуг, скидок, подарков и т. п.).

ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ ЗА УПРОЩЕНИЕ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ:

Небольшая выплата в пользу государственного должностного лица с целью обеспечить или ускорить выполнение им обычных должностных обязанностей (напр., выдачу разрешения или лицензии).

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ДОЛЖНОСТНОЕ ЛИЦО:

Служащий, представитель или сотрудник любого правительственного ведомства или учреждения, а также любой коммерческой структуры, принадлежащей или иным образом подконтрольной какому-либо органу государственной власти. Сюда также следует отнести функционеров политических партий и кандидатов на политические посты.

ГУМАНИТАРНАЯ ПОМОЩЬ:

Материальная или материально-техническая помощь, предназначенная для гуманитарных целей, как правило, в ответ на гуманитарные кризисы. Основная цель гуманитарной помощи — спасение жизни людей, облегчение страданий и сохранение человеческого достоинства.

ДОНОРЫ ПЛАЗМЫ:

Представители населения, жертвующие группе CSL свою плазму, которая впоследствии используется для производства жизненно

важной продукции. В некоторых случаях доноры плазмы получают вознаграждение в качестве платы за время, потраченное ими на то, чтобы произвести пожертвование.

ЗЛОУПОТРЕБЛЕНИЕ СЛУЖЕБНЫМ ПОЛОЖЕНИЕМ:

Ситуация, когда управляющий деловым предприятием, работник или иное лицо преследует свои личные интересы и выгоды, используя для этого свое должностное влияние или должностные возможности.

ИНСАЙДЕРСКАЯ ТОРГОВЛЯ:

Когда в распоряжении человека находится информация, влияющая на цену акций и не ставшая общедоступной на рынке, такой человек не может торговать финансовыми продуктами, на которые данная информация способна повлиять (кроме того, он не должен побуждать к этому других).

ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ:

Любые результаты интеллектуальной деятельности, которые имеют потенциальную коммерческую ценность и могут стать объектом защиты в соответствии с законами об авторском праве, патентах на изобретения, товарных знаках, промышленных образцах и т. д.

ИНФОРМАТОР:

Информатор — это действующий или бывший сотрудник, или член любой ассоциированной организации, который сообщает о неправомерных действиях лицам или органам, уполномоченным и готовым осуществлять корректирующие действия в рамках CSL.

ИНФОРМАЦИЯ, ВЛИЯЮЩАЯ НА ЦЕНУ АКЦИЙ:

Информация, которая, по суждению здравомыслящего человека, существенно

влияет на цену или стоимость ценных бумаг CSL. Сюда можно отнести различного рода стратегическую информацию, включая финансовые прогнозы и предлагаемые слияния и поглощения.

ИНФОРМИРОВАННОЕ СОГЛАСИЕ:

Юридическое условие, в соответствии с которым можно утверждать, что человек дал свое согласие на совершение определенных действий, основываясь на адекватной оценке и понимании фактов и возможных последствий таких действий. На момент дачи согласия человек должен располагать соответствующими фактами и обладать способностью к их осмыслению.

КОММЕРЧЕСКАЯ ТАЙНА:

Любая формула, промышленный образец, устройство или совокупность информации, которые используются в рамках деятельности CSL и которые дают CSL возможность получить преимущество перед другими лицами, не обладающими или не пользующимися указанными достижениями.

КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

Любая информация, составляющая коммерческую тайну (информация, созданная группой CSL или для CSL), несанкционированное раскрытие которой может нанести ущерб интересам CSL.

МЕДИЦИНСКИЕ СПЕЦИАЛИСТЫ:

Лица, уполномоченные назначать, приобретать, поставлять, применять или отпускать по рецепту лекарственные препараты и медицинские приборы в рамках своей профессиональной деятельности.

ГЛОССАРИЙ ПРОДОЛЖЕНО

НАЙМ ПО ЖЕЛАНИЮ:

Трудовые отношения, которые могут быть расторгнуты в любое время по инициативе работодателя или работника, как с указанием, так и без указания оснований.

ПАРТНЕРЫ:

Организации и учреждения, а также их представители, с которыми CSL осуществляет совместную работу над научными и прочими проектами.

ПАЦИЕНТЫ:

Конечные получатели продукции, которую выпускает CSL.

ПОДАРКИ:

Все, что может представлять ценность, в том числе денежные средства или их эквиваленты, а также товары или услуги, предоставляемые другому лицу без оплаты их (полной) стоимости.

РАВНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ ТРУДОУСТРОЙСТВА:

Право всех лиц на равноправное и справедливое отношение к себе в вопросах трудоустройства на основе личных заслуг или иных объективно значимых критериев, независимо от расы, цвета кожи, пола, религии, личных связей, национального происхождения, возраста, инвалидности, семейного положения, сексуальной ориентации или семейных обязанностей.

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНОЕ МЕРОПРИЯТИЕ:

Сюда относятся проявления гостеприимства (напр., обеды и ужины), приемы, билеты на светские и спортивные мероприятия, участие в спортивных мероприятиях, снимаемое жилье и поездки.

СВОБОДА ОБЪЕДИНЕНИЙ:

Согласно международным правовым нормам о труде, свобода объединений — это право работников на организацию в объединения для представления своих интересов.

ТРЕТЬИ СТОРОНЫ:

Подрядчики, поставщики, дистрибьюторы и другие компании и физические лица, связанные с CSL договорными обязательствами в процессе разработки, предоставления, производства или поставки продукции CSL.

ФАРМАКОНАДЗОР:

Область науки и комплекс работ по наблюдению, выявлению, анализу, осмыслению и предотвращению отрицательного действия лекарственных средств.



CSL Limited ABN 99 051 588 348
Наш Кодекс ответственного делового поведения

Дизайн и выпуск:
Carbon Theory, Melbourne

CRBP17 RUS01

СОДЕРЖАНИЕ >

CSL Limited

45 Poplar Road
Parkville, Melbourne
Victoria 3052 Australia
Tel: +61 3 9389 1911
Fax: +61 3 9389 1434
www.csl.com.au